

PRO
GRA
MA
ZIOA
PRO
GRA
MA

Donostia • San Sebastián 2012

Fantasiako eta Beldurrezko Zinemaren XXIII. Astea
urriak 27 | azaroak 2

XXIII Semana de Cine Fantástico y de Terror
27 octubre | 2 noviembre



Antolatzailea _ Organizador

donostiakultura.com



Babesleak _ Patrocinadores

kutxa gizarte ekintza

Laguntzaileak _ Colaboradores



Ytandis - agintza / iturpita - barutia / lepe - ez daturra

ABIARAZI ASTEA DESKARGA EKTOPLASMIKO BATEKIN!
¡ARRANCA LA SEMANA CON UNA DESCARGA ECTOPLASMÁTICA!



Fantasiako eta Beldurrezko
Zinemaren Astea

Semana de Cine
Fantástico y de Terror

PHENOMENA
THE ULTIMATE CINEMATIC EXPERIENCE
ON
TOUR



Dentro del

LABERINTO +

LOS CAZAFANTASMAS

OSTIRALA, URRIAK 26 • ANTZOKI ZAHARRA • 20h

VIERNES 26 OCTUBRE • TEATRO PRINCIPAL • 20h

Emanaldi bikoitza • VOSE • Precio bakarra 8€

Programa doble • VOSE • Precio único 8€



OSTIRALA 26 VIERNES
20:00

(ABONAMENDUTIK KANPO / FUERA DE ABONO)

PHENOMENA ON TOUR

Dario Argentoren filmaren izenburua maileguan hartu dugu, azken urteotako gertaera zinematografikorik txalotuenetakoa bataiatzeko. Izan ere **Phenomena Experience** biran dago, bete-betean. Jendeak hala eskatuta, irrikan dagoelako gogoratzeko zergatik zaletu zen zinemarekin, oinarritzkoak diren film mitikoak berreskuratzeko, edozein zinemazaleren pozgarri. Nacho Cerdá zuzendariaren ekimen hau elkarlanean antolatu da Donostiako Astearekin, emanaldi ahaztezina eskaintzeko. Saio bikoitza izango da, David Bowie gaizto (eta oso gazte) baten fantasia musikalarekin abiatuko dena, **Labyrinth-en** (1986). Eta gaua amaitezko, mamu ehizatariet (Ghostbusters, 1984) deituko diegu. Astea saio ektoplasmatiko batekin hasiko da.

Tomamos prestado el nombre de la peli de Dario Argento para bautizar a uno de los eventos cinematográficos más aclamados de los últimos años. Y es que **Phenomena Experience** se encuentra en pleno Tour por petición popular, de un público que se muere por recordar por qué se enganchó al cine, recuperando filmes míticos y esenciales para cualquier cineadicto. Esta iniciativa, creada por el director Nacho Cerdá, colabora con la Semana de Donosti para ofrecer una sesión memorable. Un programa doble que inicia la deliciosa fantasía musical de un malvado (y jovencísimo) David Bowie en **Dentro del laberinto** (1986). Y para culminar la noche llamaremos a **Los cazafantasmas** (1984). Empieza la Semana con una sesión ectoplasmática.

LARUNBATA 27 SÁBADO
19:45

INAUGURAZIOA / INAUGURACIÓN

Foxes (2011). Lorcan Finnegan. Irlanda. 15 min

Urbanizazio handi batean etxe berdin-berdinak eta jendegabeak. Badirudi bertan bikote gazte bat bizi dela bakarrik. Berdin-berdinak diren familiabakarreko txalet oihan baten erdian. Goizero, gizona lanera joaten bada ere, emakumea hor gelditzen da egunero. Bakardadeaz, isiltasunaz... eta animalia batzuek inguratuta. Gau batean, azeri batzuekin egingo du topo, zaborra miatzen ari direla. Bertako biztanle bakarrik ematen dute. Lasai-lasai dabilta, inolako beldurrik gabe... Jaun eta jabe bihurtu dira, berez gizakientzako izan behar zuen bizilekuan. *Vulpes vulpes* maltzurren etxea.

Una gran urbanización de casas iguales y deshabitadas. Parece que solo una joven pareja vive actualmente allí. En mitad de una selva de chalés unifamiliares idénticos. Él va a trabajar cada mañana, pero ella se queda allí todos los días. Rodeada de soledad, silencio... y algunos animales. Una noche se encuentra con unos zorros hurgando en la basura. Parecen ser los únicos habitantes del lugar, por el que se mueven sin ningún temor... Son los amos del sitio, los dueños de un territorio destinado a convertirse en refugio de personas pero transmutado en residencia de inquietantes vulpinos.

SINISTER (2012). Scott Derrickson. Estatu Batuak / Estados Unidos. 110 min

Ez dute ikasten. Sekula ez duzu etxe bat erosiko aurreko maizterrak (familia zoriontsu tipikoa, umeekin eta abar) modu basatian (eta irudimentsuan) hil badiuzte filmaren hasierako kredituetan. Are gutxiago zu film horren protagonista bazara: idazlea, gaizki konpondutako kasuetan espezializatua, eta modurik ez duena zure finantza-aholkulariari arrakastaren bat erakusteko. Ez dute ikasten. Zulueta ren **Arrebato-ren** (1980) garaitik, badakigu Super-8ko filmak oso kaltegarriak izan daitezkeela, bizirik jarraitu nahi baduzu behintzat. Batez ere erosi behar ez zenuen etxeko ganbaran aurkitu badituzu, kutxa baten barruan. Etxeko film horietan agertzen denak infernura eramango zaitu, eta pentsatuko duzu zerura igoko den hurrengo familia zurea izango dela. Izan ere, gogora ekartzen dizut, zu zara **Sinister-eko** protagonista, Christopher Young maisuak konposatutako soinu banda creepy eta spooky-a duen filmekoa; soinu-diseinua ere sekulakoa da; baita argizatzea ere, iluntasuna ariman sartzen dizun horietakoa. A, zu Ethan Hawke zara, eta burua galtzen hasia zaude.

Siguen sin aprender: nunca comprarás una casa en la que los anteriores inquilinos (la típica familia feliz con niños y tal) han sido asesinados de manera bestia (e imaginativa) en la escena que precede a los títulos de crédito iniciales de la película de la que tú, escritor especializado en casos mal resueltos y sin ningún éxito que enseñarle a tu asesor financiero desde hace años, eres el personaje principal. Siguen sin aprender. Desde los tiempos del **Arrebato** (1980) de Zulueta sabemos que las películas de Super-8 pueden ser altamente nocivas para tu supervivencia. Máximo las que encuentras dentro de una caja en el ático de la casa que no debías haber comprado. Lo que veas en esas cintas domésticas te jalará hacia el infierno y te hará pensar que la próxima familia que alguien elevará a los cielos será la tuya. Porque, te recuerdo, eres el protagonista de **Sinister**, que luce una banda sonora de lo más *creepy* y *spooky* compuesta por Christopher Young, un diseño de sonido despampanante y una iluminación en pantallazo de esas que te mete la oscuridad en el alma. Ah, tú eres Ethan Hawke y estás enloqueciendo.

00:30

Amazing Mask (2012). Dani Moreno. España / España. 31 min

Amazing Mask eta Little Boy bere lagun leiala suharki eta ausarki borrokatuko dira gaizkiaren aurka, non eta Ciudad Capital delakoan. Bilau askok mehatxatutako tokia da, Calavera Maligna buru dutela, Amazing-en etsai porrokatua. Ederra bezain arriskutsua den Sugar Brown, Krakosky jenerala, Render doktorea, Wang Fu Mao beldurgarria, Murnau profesorea edo Kamaleoia dira, besteak beste, gure heroi adoretzuek aurrez aurre izango dituzten etsaiak. 5 atalez osatutako saga hau Dani Morenok zuzendu du, zeina duela urte batzuk Astera etorri zen Martians Go Home! (2006) bere film laburrarekin.

Amazing Mask y su fiel acompañante Little Boy luchan con fervor y gallardía contra el Mal en Ciudad Capital, lugar amenazado por infinidad de villanos, encabezados por el doctor Calavera Maligna, el archienemigo de Amazing. La bella pero peligrosa Sugar Brown, el general Krakosky, el doctor Render, el temible Wang Fu Mao, el profesor Murnau o el Camaleón son algunos de los enemigos a los que tendrán que enfrentarse los valerosos héroes de este serial en 5 capítulos dirigido por Dani Moreno, que visitó hace unos años la Semana con su corto **Martians Go Home!** (2006).

THE ABCs OF DEATH (2012). Estatu Batuk / Estados Unidos. 123 min

*Yahoo-n oraindik galdezka ari dira ea ingelesezko alfabetoak 26 edo 27 letra dituen. Erantzun zehatza aurkitzen duenerako, 26 zuzendarik hiltzeko 26 modu kontatuko dizkigute (zainketa aringarririk gabe, noski), anabasa zinematografiko honen 26 istorioxoetan zehar. Hogeita seigarren zuzendaria, Internet bidez egindako zozketa publiko batetik atera zen. Irabazlea Lee Hardcastle izan zen T Is for Toilet bere film laburrarekin. “Abandonatuako pixontziaren mendekua” azpizdatzia ere jar geniezaioke. Lee-k ez ditu bakarrik kredituak partekatzen gure serbiar zuzendari gogokoenarekin (Spasojevic, jakina), baita **Extraterrestre** (2011) filmako Nacho Vigalondorekin eta beste 23 deaburrekin ere. Noskarik? Bai noski: Angela Bettis, ezaguna ez bakarrik “**Dexter**”-en (2006-) egindako rolagatik, baita bere ibilbidea Zeffirelli-ekin! hasi izanagatik ere. Geroztik, ama estralurtar bat ez ezik, Carrie bera ere izandakoa da King-en maisulanaren telebistarako bertsioan. 26 istorioxo hauek Magnet-ek, Drafthouse-k eta beste ero batzuek ekoiztu dituzte. Trailerra sarean ikusteko, zin egin behar duzu adinez nagusia zarela.*

Andan por Yahoo preguntándose todavía si el alfabeto inglés tiene 26 o 27 letras. Para cuando encuentren la respuesta exacta, 26 directores nos habrán contado 26 maneras de morir (sin cuidados paliativos, por supuesto) en los 26 episodios de este maremagno cinematográfico. El realizador vigésimosexto fue elegido vía concurso público en Internet. El ganador resultó ser Lee Hardcastle con su corto *T Is for Toilet*, que podría subtitularse “La venganza del orinal abandonado”. Lee comparte títulos de crédito no solo con nuestro director serbio preferido (Spasojevic, naturalmente) sino con el Nacho Vigalondo de **Extraterrestre** (2011) y otras 23 criaturas demoníacas más. ¿Chicas? Por supuesto: Angela Bettis, conocida no solo por su papel en “**Dexter**” (2006-) sino porque empezó su carrera con ¡Zeffirelli! y desde entonces ha sido no solo una madre alienígena sino la mismísima Carrie en la versión televisiva de la obra maestra de King. Estos 26 episodios están producidos por Magnet, Drafthouse y otros enloquecidos. Para ver el tráiler en la red se necesita jurar que eres mayor de edad.

THE SEASONING HOUSE (2012). Paul Hyett. Erresuma Batua / Reino Unido. 89 min

*Efektu berezien eta makillajearen jaun ingeles handia dugu, **Eden Lake** (2008), **Centurion** (2010) edo **The Eagle** (2011) filmetan. Orain, mugarria zeharkatu, eta aurtengo Londreseko FrightFest jaialdia inauguratu zuen*

film hau idatzi eta zuzendu du. Ikusleen erdia zur eta lur gelditu zen, erraiak (eta arima) kikilduta baino gehiago. Balkanetan girotua, laborriaren eta izu-ikararen lurralde nagusian, eta joan den mendeko gerra lotsagabearen ilunpetan, kamera laiotzetik doa, soinua liluragarria da eta koloreak hain zurixkak dira non badirudien kamera lixiban murgildu dutela. Neska gor-mutu baten istorioa kontatzen du. Sexu zerbitzaria da soldadutzako burdel batean. Gorputzeko eta arimako minari aurre egiteko, sexu esklabu bihurtutako emakumeek heroína txuteak hartzen dituzte. Ez da film erosoia ikusteko, mugimenduak bihurtuak dira, travellingak madarikatuak, eta bere mendekua, interesgarria. Adi protagonistarekin. Londres osoak makurtu zuen burua Rosie Day hasiberriaren aurrean, eta sarean etorkizun oparoa iragarri zioten.

El gran caballero inglés de los efectos especiales y el departamento de maquillaje en películas como **Eden Lake** (2008), **Centurión** (2010) o **La legión del águila** (2011) traspasa los umbrales y se convierte en guionista y director en este film que inauguró el FrightFest de Londres 2012 y dejó a la mitad de los espectadores con las vísceras y el alma más que encogidas. Situado en los Balcanes, tierra del horror y el espanto donde las haya, y en el corazón de las tinieblas de aquella guerra impía del siglo pasado, el film narra con cámara tenebrosa, un audio que abduce y unos colores que hacen sospechar que la cámara haya sido sumergida en lejía, la historia de una muchacha sordomuda sirvienta en un burdel para soldados que gozan de esclavas sexuales mantenidas en un estado físico y mental lamentable a base de chutes de heroína. No es una película cómoda de ver, sus movimientos son sinuosos, sus *travellings* malditos y su venganza, interesante. Atención a la protagonista. Todo Londres se inclinó ante la debutante Rosie Day y en la red le auguraron un brillante futuro.

IGANDEA 28 DOMINGO 17:00

Bendito Machine IV (2012). Jossie Malis. España / España. 10 min

*Ez sinesteko moduko heroi batek bidaia bati ekingo dio, lurrez, itsasoz eta airez, parke petrokimiko erraldoi bihurtutako planeta bateko atrakzio guztietan zehar... eta zerbait gehiago ere bai. 2006an hasitako **Bendito Machine** animazio-proiektuaren laugarren emaitza, Zumbakamera estudioaren eskutik (Mallorcako kanpamendu basean Jossie Malis buru dabilela). Film labor sorta hauetan, gizakiek mundua makinekin bete dute. Eta horien esku utzi dute guztia. Badirudi makinarik gabe ez direla gauza aurrera egiteko. Aldi berean, ordea, menpekotasun horrek arazoak sortuko dizkie beraien eguneroko bizitzan. Kontakizun dibertigarri eta samurra, Lur planetan bizi diren gizaki batzuei buruzkoa. Baina ez pentsa gugandik hain desberdinak direnik.*

Un improbable héroe se embarca en un viaje por tierra, mar y aire entre todas las atracciones de un planeta convertido en un gigantesco parque petroquímico... y más allá. Cuarta entrega del proyecto de animación **Bendito Machine**, iniciado en 2006 por el estudio Zumbakamera (encabezado desde Mallorca por Jossie Malis), que desde 2006 ha dedicado esta serie de trabajos a unos seres que han poblado su mundo de máquinas, en las que confían para hacerlo todo y sin las que parece que no serían capaces de salir adelante. Al mismo tiempo esta dependencia les provoca una serie de trastornos en su cotidiano devenir. Divertido y tierno relato sobre la vida de unos seres no tan alejados de los que pueblan el planeta Tierra como pudiera parecer.

DERANGED (2012). Hego Korea / Corea del Sur. Park Jeong-woo. 109 min

*Estreinaldi egunean, bere herrialdean film honek hordagoa bota zien enpresa farmazeutikoei. Hiritar haserretu antolatuenek eta gogotsuenek ere ez lukete hobeto egingo; izan ere, **The Amazing Spider-Man** (2012) delakoak baino 40.000 sarrera gehiago saldu zituen. Asteburu horretan, 190.000 hego-korear joan ziren **Deranged** ikustera; eta 149.000, aldiz, armiarma gizonaren filmera. Halako arrakasta ez da harrigarria. **Attack the Gas Station** (1999) kultuzko lanaren gidoia idatzi zuen Park Jeong-woo-k. Orain, zuzendari lanetan, ironia metaforikoarekin betezen ditu birus, izurrite eta kutsadura desberdinei buruzko zinemaren arau guztiak, beti ere jakinda edozein botere mota dutenak, eta dirua Jainkotzat dutenak, direla halako gaitzak sortzen dituztenak. Horrez gain, **The Host-en** (2006) ahizpa txikia eta libertinoa den **Deranged** thriller da, "**CSI**" (2000-) edo "**Bones**"-ko (2005-) spin off-a. Izateagatik ere izan daiteke familia baten inguruko film bat, zeinean familia horrek zizare hiltzaile horiek gainetik kendu ahalko dituen, baldin eta bat eginda borrokatzen badira. Ikusleari barrenak jaten dizkion zalantza bakarria hauxe da: Korean ez al daki inork generiko bat zer den? Esateagatik, bakarrik.*

El día de su estreno en su país, esta película que les planta cara a las empresas farmacéuticas con unos redaños propios del más activo y mejor organizado grupo de activistas indignados, le sacó a **The Amazing Spider-Man** (2012) una ventaja en taquilla de ¡40.000 entradas! Aquel fin de semana, 190.000 coreanos del sur vieron

Deranged y 149.000 al hombre araña. Tal triunfo no tiene nada de extraño. El film de Park Jeong-woo, que escribió el guión de otra pieza de puro culto, **Attack the Gas Station** (1999), cumple con metafórica ironía todas las reglas del cine de virus, plagas y contaminaciones diversas forzadas por quienes detentan cualquier clase de poder y solo se inclinan ante el Dios Dinero. Pero además, **Deranged**, hermana pequeña y libertina de **The Host** (2006), es un *thriller*, un *spin off* de “**CSI**” (2000-) o “**Bones**” (2005-) e incluso una película sobre una familia que si lucha unida puede que acaso, tal vez, quién sabe, acabe librándose de las lombrices asesinas. La única duda que le corroe las tripas al espectador es: ¿nadie en Corea sabe lo que es un medicamento genérico? Por nada, por nada.

19:45

Voice Over (2011). Martín Rosete. España / España. 10 min

Astronauta batek planeta ezezagun batean lur hartuko du. Offeko ahots misterioitsu batek, frantsesez (Féodor Atkine aktorearena) hitz egiten dio, berari eta/edo ikusleari. Igual entzuten dio, edo igual ez. Espazio-ontzia suntsituta dago. Non hartuko ote zuen lurra? Aurreikusitako tokian? Oso urrun? Baina agian hori ez da benetan gertatzen ari dena. Hainbat irakurketa dituen film laburra, Martín Rosetek –Revolución (2002), A falta de pan (2005)– zuzendua, Luis Berdejo donostiarrak idatzia –besteak beste, Insensibles-en (2012) eta [REC]³-en (2012) gidioen egilekidea–, eta Koldo Zuazua, espainiar film laburren “lehendakariak”.

Un astronauta aterrizza en un planeta desconocido. Una misteriosa voz en *off* en francés (propiedad del actor Féodor Atkine) le habla, a él y/o al espectador. Quizá le oye o quizá no. La nave ha quedado destruida. ¿Dónde habrá aterrizado? ¿Donde estaba previsto? ¿Muy lejos? Pero tal vez esto no es lo que está sucediendo realmente. Cortometraje en varias claves dirigido por el madrileño Martín Rosete –**Revolución** (2002), **A falta de pan** (2005)–, escrito por el donostiarra Luis Berdejo –coautor de los guiones de **Insensibles** (2012) y **[REC]³** (2012), entre otros– y producido por el *lehendakari* del cortometraje español, Koldo Zuazua.

COCKNEYS VS ZOMBIES (2012). Matthias Hoene. Erresuma Batua / Reino Unido. 88 min

Londreseko East Side auzoko jendea ez da atzo jaioa. Jack Tripa-ateratzailaren bizilagunek, Notting Hill-eko inauteria zaleek film pare bat daramate bere hiri maitatua defendatzen mortifagoak edo Voldemort bera baino indartsuagoak diren indarren erasotik. Zertaz ari gara? Agian, birus arraro horretaz, 1666ko hilobi batean lozorroan mendeak eman dituen horretaz, eta azkenean mundu guztia kutsatu eta zonbi bihurtuko duen horretaz? Ba jakina ezet! Bankari nazkagarriez ari gara, auzoko geriatrikoa bota nahi duen horietaz. Horien kontra borrokatuko dira, hain zuzen, gure heroiak. Baina hara non bere pubeko lagunak haragi zaku bat bihurtu diren; hori bai, ibiltariak eta, tradizioa betez, biziki gosetuak. Filmak arrakasta ikaragarria lortu du, gidoia garagardoan bustita dagoelako, umorea ere baduelako (batzuetan sotila, eta bestetzueta zakarra) eta hiru elkarriketen artean, bik Wikiquote-n sartzea merezi dutelako. Onena? Gore eta barre-argaren arteko oreka.

La gente del East Side londinense, los vecinos de Jack el Destripador, los carnavaleros de Notting Hill ya llevan un par de películas salvando su amada ciudad del ataque de fuerzas más poderosas que cualquier mortifago o el mismo Voldemort. ¿Nos estamos refiriendo tal vez a ese extraño virus amodorrado durante siglos en una tumba de 1666 que acabará infectando a todo bicho viviente y convirtiéndolo en zombi? Por supuesto que no. Hablamos de los asquerosos banqueros que quieren demoler el geriátrico del barrio. Contra ellos van a luchar nuestros héroes. Pero resulta que sus amigos del *pub* son ahora un saco de carne muerta, andante y como manda la tradición, muy hambrienta... La película ha tenido en Londres un éxito de miedo porque sus personajes son como para llevarselos de *pinto pote* un jueves, porque el guión está empapado en cerveza y humor (a veces sutil, a veces de palo y tentetieso) y porque dos de cada tres diálogos merecen ser almacenados en la Wikiquote. ¿Lo mejor? El delicioso equilibrio entre *gore* y risas.

22:30

Hungry Hickory (2011). Damian McCarthy. Irlanda. 7 min

Azken urteotan, Damian McCarthy irlandarra maiz etorri da Astera. Cork-eko zuzendariak hirugarren aldiz parte hartzen du –Hatch (2009) eta Never Ever Open It-en (2011) ondoren–. Aurtin, beldurrezko beste istorio bat dakarkigu, oraingoan hotel bateko gela batean girotua. Emakume gazte bat iritsi berria da. Ohearen oinean, zurezko ate txiki bat, zer eta hitz honekin: Hickory. Emakume baten erretratu batekin eta martxa alai bat jotzen duen magnetofoi batekin osatuko da gela honen dekorazioa, minutu batzuetan amesgaiztoko leku kezkarria bihurtuta.

El irlandés Damian McCarthy se ha convertido en los últimos tiempos en una presencia habitual de la Semana. En su tercera participación consecutiva –tras **Hatch** (2009) y **Never Ever Open It** (2011)– y fiel a su estilo, el director de Cork cuenta este año otra historia de terror, ambientada en esta ocasión en una habitación de hotel. Una joven acaba de llegar. A los pies de la cama, una pequeña puerta de madera con una inscripción: Hickory. Un retrato de mujer y un antiguo magnetófono con una animada marcha completan la decoración de este cuarto convertido durante unos minutos en un inquietante lugar de pesadilla.

PostHuman (2012). Cole Drumb. Estatu Batuak / Estados Unidos. 6 min

Etorkizun arriskutsu batean gaude, gerra bat hastear dagoela edo jadanik gerran. Terrence hacker bat da eta Nine bere txakurrarekin bizi da. Onartuko du Kali-ri –Tricia Helfer-ek jartzen dio ahotsa, alegia, “Battlestar Galactica” (2004-2009) telesailako izarretako batek– laguntzea, Benjamin laborategitik ateratzeko, berarekin espermentatzen ari baitira. Kalik lortu zuen bertatik hanka egitea eta orain bere laguna salbatu nahi du. Terrencek bere trebetasun informatiko guztiak erabiliko ditu Kaliri laguntzeko. Film labur bizkorra eta itxurosoa, akzioa, zientzia eta espioitza nahasten dituena, etorkizun zail batean girotua, zeinean oso zaila den agintarien kontrolatik ihes egitea.

En un peligroso futuro al borde de una guerra o quizá ya inmerso en ella, Terrence es un *hacker* que vive con su perro Nine. Acepta ayudar a Kali –a quien pone voz una de las estrellas de la serie “**Battlestar Galactica**” (2004-2009), Tricia Helfer– a sacar del laboratorio donde experimentan con él a Benjamin. Ella pudo escapar de allí antes y ahora desea salvar a su antiguo compañero. Terrence pondrá todas sus habilidades informáticas al servicio de Kali en este trepidante y estilizado corto de acción, ciencia y espionaje ambientado en un futuro donde resulta muy difícil escapar del control de las autoridades.

BLOOD-C: THE LAST DARK (2012). Naoyoshi Shiotani. Japonia / Japón. 106 min

Anime-a. Anime-a, zeluloidezko lurpeko labe ilun eta odoleztatu batetik atera berria. Jatorria? Manga bat, bai horixe! Bigarren jatorria? Telesaio bat, jakina! Moldaketa honek eztabaida amaigabeak piztu ditu otakus 2.0-koen artean. Batetik, I. G estudioek egindako lanen otakuak (zaleak) ditugu, eta, bestetik, mangakak sortutako otakuak, sotilki sadikoa den CLAMP taldean bilduak. Filma Naoyoshi Shiotanik zuzendua da, alegia, Kazichika Kise animaziozko maisuaren ikasle bikainak. Kise-ri agindu dio ez diola huts egingo azken atal honen zinemaratzearekin. Saya da protagonista, emakume apaiz baten alaba eta Sirrut talde klandestinoak kidea. Ezpata eskuetan duela, Furikimono munstro gizon-jaleen aurka borrokatu beharko du. Hau guztia, Tokio beltz eta maltzur batean, non Interneten erabilera kontrolatuta dagoen eta adingabeek etxeratze-agindua duten. Metroko eszenak Pelham 1.2.3. (1974) film ezagunaren mugak gainditzen ditu.

Anime. Anime recién salido de un ensangrentado, subterráneo y oscuro horno de celuloide. ¿Origen? Un manga, por supuesto. ¿Segundo origen? Una serie de TV, por supuesto. Una adaptación que ha desatado discusiones sin fin entre los otakus 2.0. Los otakus de las producciones del estudio I. G y los otakus de las creadoras mangakas reunidas en el sutilmente sádico colectivo CLAMP. La película está dirigida por Naoyoshi Shiotani, aventajadísimo alumno del grandísimo maestro de la animación Kazichika Kise, a quien ha prometido no defraudar con la recreación cinematográfica de este último episodio en el que Saya, la hija de la sacerdotisa y hoy miembro del grupo clandestino Sirrut, debe enfrentarse, espada en mano, a los monstruosos Furikimono, devoradores de hombres en un Tokio negro y perverso donde el uso de Internet está controlado y hay toque de queda para los jóvenes. La escena en el metro sobrepasa los límites de aquel Pelham 1. 2. 3. (1974).

ASTELEHENA 29 LUNES

17:00

My Bloody Lad (2011). Dead Walter. Frantzia / Francia. 2 min

Lau ikaslek, Gobelins animazio-eskola prestigiodunekoek (egoitzak Paris eta Noisy-n ditu), Dead Walter izenpean baturik, beren lehenbiziko lana egin dute, ume aberats eta bakarti baten inguruan. Bere gurasoek, jada ez dakitela zer egin bere semea harritzeko, bere urtemugarako lagun nahiko berezia opariuko diote. Opari berriekin geratzen den bezala, hurrengo egunetan alaitasuna, bihurrikeriak, urduritasuna eta laguntasuna dira nagusi. Baina guztiak du bere amaiera.

Cuatro estudiantes de la prestigiosa escuela de animación francesa Gobelins (sedes en París y Noisy), reunidos bajo el nombre de Dead Walter, presentan su primer trabajo, un sangriento cuento sobre un niño rico y solitario al que sus padres (que ya no saben qué hacer para sorprenderle, ya que tiene de todo) le regalan por su cumpleaños un amigo bastante especial. Como siempre pasa con los nuevos regalos, los siguientes días son una explosión de alegría, travesuras, excitación máxima y camaradería. Pero todo tiene su fin.

Tarnished Gluttony (2012). Michael Panduro. Danimarka-Estatu Batuak / Dinamarca-Estados Unidos. 9 min

Gizon bat baso bat zeharkatzen ari da, bizkarrean konortea galdutako ume bat daramala. Bitartean, Job for a Cowboy-ren abesti baten lehen notak entzuten hasi gara. Western bateko predikatzaila baillitza, badirudi badakiela zer egiten ari den eta nora doan. Arizonako Death Metal Job for a Cowboy taldearen bideoklipa, Michael Pandurok zuzenduta. Abestia taldearen Demonocracy disko berriari dago (aurtengo apirillean kaleratua), eta Pandurori bidali zioten, baita askatasun osoa eman ere nahi zuena egin zezan. Emaitza izua eta ezinegona sortuko duen elezaharra, Abraham eta Isaaken istorio biblikoan oinarritua, Lovecraft-en eta bere Cthulhu-ren mitoen galbahetik pasatuta.

Un hombre atraviesa un bosque con un niño inconsciente en brazos mientras arrancan las primeras notas de una canción de Job for a Cowboy. Parece saber lo que hace y adónde se dirige, ataviado como una especie de predicador del Oeste. Videoclip del grupo de *Death Metal* de Arizona Job for a Cowboy dirigido por Michael Panduro, a quien le enviaron la canción (incluida en el último disco de la banda, *Demonocracy*, publicado en abril de este año) y le dieron libertad absoluta para hacer lo que quisiera. El resultado es esta terrorífica y desasosegante fábula basada en la bíblica historia de Abraham e Isaac, pasada por el filtro de Lovecraft y sus mitos de Cthulhu.

MY AMITYVILLE HORROR (2012). Eric Walter. Estatu Batuak / Estados Unidos. 88 min

Helbidea badakigu: 112 Ocean Avenue, Amityville, New York. Urtea ere badakigu: 1975. Eta badakigu deabru-etxean bizi den familiaren abizena: Lutzarrak. Badakigu nola deitzen ziren parte hartu zuten mamu-ehiztariak: Ed eta Lorraine Warren. Saga honen hamar film ikusi ditugu. Uste zuten den-dena kontatua zutela. Laburbilduz, uste genuen dena genekiela ireki eta ixten diren ateei buruz; baita zarata arraro eta gau bizidunen inguruan ere. Baina funtsezko zerbait falta zitzaigun: FantAsian aurkezitako dokumentu sinestezin hau, esploratu gabeko lurraldeetan barrena ibiltzen aditua den Eric Walter-ek zuzendua. Guztia gertatu zenean, Daniel Lutzek hamar urte zituen eta orain, Walterren eskutik, beldurrezko izaki handi, ikaragarri eta lazgarri bihurtuta dator. Izaera ahulekoa, eta seguruen borteztatua eta tratu txarren biktima baino gehiago, gorroto, beldur eta traumez bete, bere garunaren txokoren batean bere jainkoarekin giltzapetua, 2012ko Aste honetan inork ez digu beldur gehiago edo hoberik emango berak baino.

Sabemos la dirección: 112 Ocean Avenue, Amityville, Nueva York. Sabemos el año: 1975. Sabemos el nombre de la familia que vivía en la casa demoníaca: los Lutz. Sabemos cómo se llaman los cazafantasmas que intervinieron: Ed y Lorraine Warren. Hemos visto las diez entregas cinematográficas que creían contarlo todo. Resumiendo, pensábamos saberlo todo sobre puertas que se abren y se cierran, ruidos extraños y noches habitadas. Pero nos faltaba una piedra fundamental; de toque y escándalo: este increíble documento presentado en FantAsia, dirigido por Eric Walter, cineasta especializado en territorios inexplorados. Walter convierte a Daniel Lutz, que cuando todo pasó tendría diez años, en una de las más grandes, aterradas y terroríficas criaturas del Horror. Frágil de mente, probablemente más que abusado y maltratado, cargado de odios, miedos, traumas, encerrado con su dios en algún rincón de su mente, nadie en esta Semana 2012 nos hará temblar más ni mejor.

AFTER (2012). Ryan Smith. Estatu Batuak / Estados Unidos. 89 min

Bakarrik nago autobusean. Gaua irakurtzen ari naiz. Beste bidaiari bat dago. Kalaka eman nahi dit. Utzi egiten diot komiki marrazkilaria delako eta nire erretratu "azkarra" oparitu didalako. Bat-batean, txikitu egingo gara. Bat-batean, hiri bakarti batean esnatu naiz; jendez hustua dago eta mamu ixura du; badakit nire hiria dela baina ez dago inor bizirik 200 milako testuinguruan. Ilustratzailea nire ondoan dudala, kanpoaldetik laino ilun, trinko eta geldiezin bat ari da hurbiltzen, gu irensteko prest. Zergatik gaude bakarrik bera eta biok? Zergatik ari gara gure iragana etengabe ikusten Dickens-en Eguberrietako ipuinean egongo bagina bezala? Zergatik eta zerk elkar lotzen gaitu amets horietan? Zer gertatu zen bere estreinaldi gauean Londresen, Leicester Square-

ko Empire Cineman? Zergatik hasieratik susmatzen dugu susmatzen duguna? Baina, zergatik ez du batere antzik, inondik ere ez, Carpenter-en The Fog-rekin (1980)? Oso erraza, bere entzefalograma eta kardiograma partikularrak eta besterenezinak direlako.

Estoy sola en el autobús. Voy leyéndome la noche. Hay otro pasajero. Quiere darme la chapa. Le dejo porque es dibujante de cómics y me regala un retrato *express* mío. De pronto nos estrellamos. De pronto despierto en una ciudad solitaria, despoblada, fantasmal, que sé que es la mía pero sin nadie vivo en 200 millas a la redonda. El ilustrador está a mi lado y desde las afueras se acerca, imparable, una niebla oscura, espesa, que amenaza devorarnos. ¿Por qué estamos solos él y yo? ¿Por qué los dos vemos continuamente nuestro pasado como si estuviésemos en el *Cuento de Navidad* de Dickens? ¿Por qué y qué nos conecta el uno al otro en esos sueños? ¿Qué pasó la noche de su estreno en Londres, en el Empire Cinema de Leicester Square? ¿Por qué sospechamos lo que sospechamos desde el principio? Pero, ¿por qué no se parece absolutamente para nada a **La niebla** (1980) de Carpenter? Porque tiene su encefalograma y su cardiograma particular e intransferible.

22:00

Alien Repair Guy (2011). Alexander Somma, Øystein Moe. Norvegia / Noruega. 12 min

Neguko goiz hotz batez, itxuraz ohizkoak diren kaleko lan batzuen ondorioz, misterio bat azaleratuko da. Jendea lasai-lasai dabil pasieran, batzuk lanerako bidean, beste batzuk erosketak egiten edo supermerkatuak bidean. Baina lurraren errailetan gorderik dagoena oso aspaldiko sekretua da; berez, horri esker mugitzen da eta amasten du planetak; horregatik dago bizirik eta horri esker dago bizitza lurraren azalean. Guztia apurtuta dagoenean, bada hori konpon dezakeen norbait, dena normaltasunera itzul dadin, eta Lurrak beste urte batzuetan zehar biraka jarrai dezan. Dotorezia goren du orain arte publizitate munduan lanean ibilitako bi norvegiar hauen opera primak.

Una soleada mañana de invierno, unas aparentemente rutinarias obras en la calle acaban desenterrando un misterio. La gente pasea tranquila, unos camino del trabajo, otros de compras o en dirección al supermercado. Pero lo que se esconde en las entrañas de la tierra es un secreto inmemorial, aquello que hace que el planeta se mueva y respire, la razón de su existencia y el motivo de que la vida fluya en su superficie. Cuando todo se quiebra, existe alguien que puede arreglarlo, alguien capaz de conseguir que todo vuelva a la normalidad y que la tierra siga girando unos cuantos años más. Elegancia suprema en la ópera prima de estos dos noruegos dedicados hasta la fecha al mundo de la publicidad.

WHEN THE LIGHTS WENT OUT (2012). Pat Holden. Erresuma Batua / Reino Unido. 94 min

Yorkshire-n gaude. Wuthering Heights-eko eremuetan, hain zuzen. Drakula Ingalaterrara eraman zuen Demeter itsasontziak hondoa jo zuen tokitik ez oso urruti. Yorkshire konderrri berezia da, Ilunak inguratua. Hor dago girotua bertako hizkeran hitz egindako film hau. Zerikusirik ez edozein akademiaren irakasten den ingeles estandararekin. Ikusi eta entzun jatorrizko bertsio harrigarri hau. Yorkshire-n izan behar zen: mamu gizajoa bat bizi den etxea. Bere burua nabarmentzeko, poltergeist izatera jolastuko da: ireki eta itxen diren ateak, izali eta pizten diren argiak, aienak, kilimak. Eta dimentsio ezezagunaren alde honetan, ohikoa: aita zurruteroa eta ulerkorra, etxea uzteko prest ez dagoen ama -nahiz eta horma-ordularia gainean erori-eta neska maskala, oreztaz bete eta zurixka, bullying-aren zorian. Hoberena? Girolena. 1974an gaude. Hormako paper estanpatuak hotzikarak sortzen ditu, amaren orrazkera (eskerrak zain dagoen bitartean erre egiten duela!) korrika ateratzeko modukoa da eta garagardo pitxerrak Duralexekoak dira. Exorzismoaren eszena ikustekoa da gero...

En Yorkshire. Donde los páramos de *Cumbres borrascosas*. No lejos de donde embarrancó el Demeter, el barco que llevó a Drácula a Inglaterra. En Yorkshire, una tierra especial bordeada por Lo Oscuro sucede este film hablado en el dialecto del lugar (nada que ver con el inglés estándar de ninguna academia, comprobado en esta abracadante versión original). En Yorkshire tenía que ser: casa habitada por un fantasma desgraciado que para hacerse notar juega a *poltergeist* de estilo más clásico: puertas que se abren y se cierran, luces que se apagan y se encienden, gimoteos, cosquillas. En este lado de la dimensión desconocida, lo acostumbrado: padre bebedor y comprensivo, madre que no está dispuesta a abandonar la casa por mucho que se le caiga el reloj de pared encima y niña delgaducha, pecosa y blancuzca al borde del *bullying*. ¿Lo mejor? La ambientación. Estamos en 1974. Los estampados del papel de la pared dan grima, el peinado de la madre (que, gracias sean dadas, ¡fuma! mientras espera) tira para atrás y las jarras de cerveza son de Duralex. La escena de exorcismo no tiene precio...

Dr. Professor's Thesis of Evil (2011). Jukka Vidgren. Finlandia. 25 min

Supergaiztoak superheroiak baino ospetsuagoak diren mundu batean, zeinean konpainia handiek gaizto-gaiztoak babesten dituzten, zeinean gaiztoek milaka jarraitzaile dituzten (Alpha Man-ek baino askoz gehiago, adibidez), gaizto guztien artetik ezagunenak, Gaizkiaren super izarra den Professor doktoreak bere beldurrezko bira berria iragarriko du, gizadiarekin amaitzeko helburuz. Capital City-ren aurkako lehenbiziko eraso koala mutante erraldoi batek egingo du. Bere izena Jukka Vidgren finlandiarraren ekoizpen-etxearena da. Film labur ikusgarri honetan, Vidgrenek animazioa, argazkiak eta 3D grafikoak nahasten ditu, komikiei, superheroiiei eta bereziki supergaiztoei omenaldia egiteko.

En un mundo donde los supervillanos son más famosos que los superhéroes, en que las grandes compañías se pelean por esponsorizar a los malvados, que arrastran millones de seguidores (muchos más que Alpha Man, por ejemplo), el villano más célebre de todos, una auténtica superestrella del Mal, el Dr. Professor, anuncia el comienzo de su nueva gira de terror para acabar con la humanidad. El primer ataque contra Capital City lo protagoniza un gigantesco koala mutante, que da nombre a la productora del finlandés Jukka Vidgren, que en este espectacular cortometraje mezcla animación, fotografías y gráficos 3D para homenajear el mundo del cómic, los superhéroes y sobre todo los supervillanos.

RESOLUTION (2012). Justin Benson, Aaron Scott Moorhead. Estatu Batuak / Estados Unidos. 93 min

*Ohore guztiekin aurkeztu zuten Tribecan, sekula lo egiten ez duen hiriaren zinemaldi nagusia, New York, New Yorkena, hain zuzen. Mad Horror Movie saria irabazi zuen Neuchâtel-eko Fantasiakoan; badakizue, suitzar hiria, lakua, kanton, txokolata eta zinemaldia dituena. Bien artean eta elkarrekin zuzendu dute Justin Bensonek eta Aaron Moorheadek. Lehena zuzendari laguntzailea izan zen **Racing Stripes-en** (2005), galdutako zebra berritsu bati buruzkoa. Eta bigarrenak film luze bateko argazkia amaitu berri du, **Dating a Zombie-koa** (2012), hain zuzen. Bi adiskideen zorigaitzen inguruko filma. Bata kopetaraino dago drogak hartuta (denbora bat darama gauzari lapatuta); eta besteak erabakiko du paretara lotzea harik eta beharra, edo barrengo harra hil, eta sendatzen den arte. Baina ez bata ez besteak ez dute sekula pentsatu desintoxicazio txabolan "presentziak" daudela. Ezta ere, azken aldian oso ohikoa denez, material zinematografiko ezezagun asko aurkituko dutela lurrean botata.*

Se presentó con todos los honores en Tribeca, el festival por antonomasia de la ciudad que nunca duerme, New York, New York. Fue galardonada con el premio Mad Horror Movie en el fantástico de Neuchâtel, ciudad suiza con lago, cantón, chocolate y festival incluidos. Dirigida al alimón y en comandita por Justin Benson, que fue asistente de dirección en **Héroe a rayas** (2005), una película sobre una cobra perdida y parlanchina, y Aaron Moorhead, que acaba de terminar la fotografía de un largo titulado **Dating a Zombie** (2012), la película gira en torno a las desventuras de dos amiguetes. El uno está puesto de drogas hasta las cejas (ya lleva un tiempo enganchado al asunto) y el otro decide atarle a la pared hasta que se le pase el mono, el pavo o lo que sea y la diñe o se cure. Lo que ninguno de los dos pensó jamás es que hubiera "presencias" en la cabaña de desintoxicación. Ni que encontrarán, como es habitual últimamente, mucho material cinematográfico inédito tirado por los suelos.

19:45

Trunk (2012). Mie Skjoldemose Jakobsen. Danimarka / Dinamarca. 9 min

Gizon bat bere gurasoen etxera itzuliko da, hazi zen etxera, aspaldi bisitan joan gabea, bere lehen pausoak eman zituen herrira, non gaur egun dena izaten hasi zen. Bertan, ustez ahaztua zuen iragan ilunarekin egingo du topo, bere familiarekin, ustez ahaztutako zituen sensazioekin, berak hortik alde egitera lagundu zion guztiarekin, orain bueltan datorkion horrekin. Ez zuen gogoratzen nolakoa izan zen bere haurtzaroa, bititza nolakoa den toki horretan. Guztiak hain urrun zirudien... orain arte. Aspaldiko etxean, iraganeko aurpegiak... Hala ere, hori ez da kezkatzen duen bakarra. Autoko maletategia ere hor dago-eta... Daniar film labur kezagarria etxera itzultzearen zailtasunari buruz.

Un hombre vuelve a la casa de sus padres, al hogar donde creció y que hace tiempo no visita, al pueblo donde dio sus primeros pasos y donde comenzó a ser quien actualmente es. Allí se encontrará con un oscuro pasado que pensaba olvidado, con su familia, con sensaciones que creía haber dejado atrás, con todo aquello que quizá contribuyó a su marcha y que vuelve a él. No recordaba cómo fue su infancia, cómo es la vida en ese lugar.

Todo parecía tan lejano... hasta ahora. Casas de antaño, rostros del ayer... Sin embargo, no es lo único que le preocupa. También está el maletero de su coche... Inquietante cortometraje danés sobre lo difícil que resulta la vuelta al hogar.

GRABBERS (2012). Jon Wright. Irlanda-Erresuma Batua / Irlanda-Reino Unido. 94 min

*"Filmatxo irlandarra, ze potxoloa! Niretza!", esango duzue zuetako batzuek. Filmatxoa, bai zera! Egia da 5,5 milioi dolarreko aurrekontua duela bakarrik, baina gogora ekartzen dizuet efektu bereziak Shaune Harrison-ek eginak direla, hau da, **Harry Potter and the Deathly Hallows-ren** (2010-2011) atzean dagoen jenioa. Filmatxoa, bai zera! Sundance-n gau batean estreinatu zenean, ikusle pila bat zur eta lur geratu zen, Guinness-aren aparra ezpainetan eta whisky tragoa bukatu gabe. Filmatxoa, bai zera! Eta orain, serioak edo diren kritikariek zer esango eta **Shaun of the Dead-en** (2004) antza duela, **Tremors-ena** (1990) gehiago, eta antz handia **Gremlins-ekin** (1984), batez ere herriko pub-ean saltoka doan zefalopodoagatik (gogoan izan: hau Irlanda da). Ez dago gaizki film horien antza izatea, are gehiago aurrez aurre begiratzerik badiezu, **Galway eta Edinburgh-eko** zinemaldian egon zarelako, zure umorea gaiztoa delako, zure mozkorra sekulakoa izan delako eta **Christian Henson-en** soinu banda, zeltikoa bezain beldurgarria, zoragarria delako. A, eta gogoratu: Nahi baduzue munstroak zuek jatea, zurrutari eman, madarikatu halakoak!*

"Una peliculita irlandesa, qué maja, me la quedo", dirán algunos de ustedes. Peliculita, ya, ya. Ciertamente tiene un presupuesto de solo 5,5 millones de dólares, pero les recuerdo que los efectos especiales vienen firmados por Shaune Harrison, el genio tras los de **Harry Potter y las reliquias de la muerte** (2010-2011). Peliculita, ya, ya. Se estrenó una noche en Sundance y dejó a medio mundo con la espuma de la Guinness en los labios y el vaso de whisky sin acabar. Peliculita, ya, ya. Ahora van y dicen los críticos más o menos serios que se parece un poco a **Zombies Party** (2004), otro poco más a **Temblores** (1990) y un rato a **Gremlins** (1984), más que nada por el cefalópodo que va dando botes por el *pub* del pueblo (recuerden: esto es Irlanda). No está mal parecerse a esos títulos si además puedes mirarles a la cara de tú a tú porque has estado en los festivales de Galway y Edimburgo, tu humor es malévolo, tu borrachera de las incurables y la banda sonora de Christian Henson una maravilla entre céltica y atroz. Ah, recordad: si queréis que el monstruo no os coma, bebed, bebed, malditos.

22:30

Mistaken (2011). Arsen Sarkisians. Finlandia-Alemania-Estonia. 23 min

*Nick Mayers musika izar handi bat da, bere garaiko ikono bat, jendetzak gurtzen duen gaztea. Horietako askok, gainera, jainko ere bihurtu dute. Gau batean, kontzertu baten aurretik, depresio sakon batek jota, pentsatuko du mundu guztia bere inguruan jira-biran dabilela, bera dela pertsona jator-jator bakarra. Uste du bere inguruan duen guztia irreal, faltsua eta kaltegarria dela. Gaueko zeharkaldi bat egingo du, besteengandik ihes, eta agian bere buruagandik ere bai. Ikasketa amaierako film laburra, **ELO Helsinki Film School zentrokoa**, **Postdam eta Tallingo** zinema unibertsitate eskolekin lankidetzan. Zuzendaria Arsen Sarkisians da, **United We Stand** (2009) edo futbolzalea den **Over the Fence** (2009) film laburren argazki-zuzendaria, hain zuzen.*

Nick Mayers es una gran estrella de la música, un auténtico icono de su tiempo, un joven adorado por las masas y convertido en dios por muchos de ellos. Una noche, antes de un concierto, cae en una gran depresión que le lleva a concluir que todo el mundo gira alrededor de él, que es la única persona auténtica. Piensa que todo lo que le rodea es irreal y falso y dañino. Inicia una travesía nocturna huyendo de los otros y quizá también de sí mismo. Cortometraje rodado como proyecto de fin de estudios de la **ELO Helsinki Film School**, con la colaboración de otras dos escuelas universitarias de cine de Postdam y Tallin, dirigido por Arsen Sarkisians, responsable de la fotografía de cortos como **United We Stand** (2009) o el futbolero **Over the Fence** (2009).

BABYCALL (2011). Pål Sletaune. Norvegia-Alemania-Suedia / Noruega-Alemania-Suecia. 95 min

***Millennium** (2009) trilogiako neska –orain **Ridley Scott-en Prometheus-en** (2012) ontziratua– eta **Astean proiektatutako Next Door / Naboe-eko** (2005) zuzendaria elkartu egin dira thriller fantastiko-psikologiko bat egiteko, beti ere giro arraro, xuxurlari eta izoztuan. Bizi-indarra eta kutsu soziala duen istorio honetan, **Rapacek** ama etsitu baten rola jokatzen du. Ahotz mingarriak entzungo dituen aitzak bortxatzen zuten bere semearen loa kontrolatzen duen tresnaren atzean. Sletaune, XXI. mendeko zuzendarien artean etorkizun gehien duten lehenbiziko hamarren barruan sartu du Variety aldizkariak. **Junk Mail-en** (1997) egilea, eta **Cannesen txalokatua**, adoretu*

egiten da katua saguaren atzetik bezala jolasean, ez bakarrik Lisbeth Salander izandakoarekin, baita gurekin, ikusleekin ere, harrapatuak baikaude, travelling-erako jaioa den kamera zabal eta izozgarri baten barruan.

La chica de la trilogía de **Millennium** (2009) –ahora embarcada en el **Prometheus** (2012) de Ridley Scott– y el director de **Next Door / Naboer** (2005), proyectada en la Semana, se juntan para crear un extraño, susurrante y congelado ambiente de *thriller* fantástico-psicológico con bastante carga social y vital en el que la Rapace interpreta a una madre desesperada que oye voces dolientes al otro lado del aparato que controla el sueño de su hijo, del que abusaba su padre. Sletaune, considerado uno de los diez directores con más futuro del XXI por *Variety*, autor de **Junk Mail** (1997), vitoreado en Cannes, se crece jugando al gato y al ratón no solo con quien fuera Lisbeth Salander sino con nosotros, los espectadores, atrapados en la lente de una cámara amplia, nacida para el *travelling* y heladora.

ASTEAZKENA 31 MIERCOLES

17:00

FILM LABUR ESPAINIARRAK / CORTOMETRAJES ESPAÑOLES (101 min)

85.12.30 (2012). Manuel Burtual. 3 min

*Ama bat eta bere bi seme-alabak. Hiruren arteko telefono dei batek haien bizitza aldaraziko du, betiko. Ama eta urrun bizi diren seme-alaben arteko ohiko elkarrizketa: albondiga batzuk tupper-ean, batek dirua eskatzen diola, eta beti bezala, anaia-arrebak ika-mika... Hiru minutu eta erdi nahikoak dira Manuel Burtual –**Tengo que matar a María** (2012), **Salvador** (2012)– diseinugile eta marrazkilarari valentziarrak istorio bat konta dezan amatasunaren zailtasunaz eta sentitzen den bakardadeaz kumeek habia utzi ondoren.*

Una madre, su hija y su hijo. Una llamada telefónica a tres bandas entre ellos va a cambiar el curso de sus vidas para siempre. Las conversaciones habituales entre una madre y sus vástagos que viven a distancia, unas albóndigas en *tupper*, uno que le pide dinero, como siempre, dos hermanos que discuten... Solo tres minutos y medio son suficientes para que el diseñador y dibujante valenciano Manuel Burtual –**Tengo que matar a María** (2012), **Salvador** (2012)– cuente una historia sobre lo compleja que es la maternidad y sobre la soledad que conlleva una vez que los cachorros abandonan el nido.

Bendito Machine IV (2012). Jossie Malis. 10 min

The Cabin (2011). Nacho Reig. 9 min

*Monument Valley John Ford-en toki maiteena zen bere westernak filmatzeko, eszenatoki idealia irlandarra izan nahi zuen maisuak bere istorioak giotzeko, lurralde perfektua John Wayne, James Stewart, Ward Bond eta konpainia zaldi gainean ibiltzeko, hondar horien eta harkaitz berezi horietan barrena. Garai hartan, Arizonako alderdian, cowboy batek txabola bat eraiki zuen atsedean hartzera erretiratzeko. Ez zekiena zen zer sortzen ari zen. Berrehun urte baino gehiago pasa badira ere, ondorioek jarraitzen dute. Neska bat txabolara helduko da. Amesgaizto baten hasiera izango da, Nacho Reig terueldarrak kontatua, zeinak 2010eko Donostiako Zinemaldian **Amerikanuak** (2010) dokumentala aurkeztu zuen.*

Monument Valley era el escenario preferido de John Ford para rodar sus *westerns*, el lugar ideal en el que el maestro que quería ser irlandés ambientaba sus historias, el territorio perfecto para que John Wayne, James Stewart, Ward Bond y compañía cabalgaran, entre sus arenas y esas características formaciones rocosas. En aquella época un vaquero construyó allí, en la parte de Arizona, una cabaña para retirarse a descansar. Lo que no sabía era lo que estaba creando. Más de doscientos años después sus consecuencias siguen. Una joven llega a la cabaña. Será el comienzo de una pesadilla contada por el turolense Nacho Reig, que en 2010 presentó en el Festival de San Sebastián el documental **Amerikanuak** (2010).

Defeated (Vencidos) (2012). José Manuel Meneses. 8 min

Soldadu bat eta bere emaztea ika-mika ari dira haien gelan. Ez dira ados jartzen beraien inguruan gertatzen ari denarekin, gizona parte hartzen ari den gerrarekin, zeinaren ondorioz emakumearen bizimodua zeharo

aldatu den. Biek ala biek hortik atera nahi dute, bira bat ematen saiatu, tokiz aldatu, gerraz ahaztu eta lasai bizi, bake santuan. Horretarako, ordea, hilabete batzuk igaro behar dira, zeinetan zehar gizonaren bizitza arriskuan egongo den. Izan ere, basamortuaren mendietan ezkutuan bizi izan den fanatiko erlijioso batek bere jarraitzaileei misio suizida bat aginduko die. Haien helburua lortuko balute, historia betirako aldatuko litzateke. Zuzendari lanetan, José Manuel Meneses, makillaje-efektuen teknikaria DDT bezalako enpresetan.

Un soldado y su mujer discuten en su cuarto. No están de acuerdo con lo que sucede a su alrededor, con la guerra en la que él participa y en la que la existencia de ella se ha visto alterada completamente. Ambos quieren salir de allí, intentar dar un giro, cambiar de escenario, olvidarse de la guerra y vivir tranquilos y en paz. Pero para ello aún quedan unos meses, durante los cuales la vida de él estará en peligro, amenazada por los seguidores de un fanático religioso que vivía oculto en las montañas del desierto y que les ha liderado en una misión suicida. Si consiguen su objetivo, la historia habrá cambiado para siempre. Dirigido por José Manuel Meneses, técnico de efectos de maquillaje en empresas como DDT.

Molecular Zombi (2012). Pablo Llorens. 18 min

Pablo Llorens plastilinarean maisu valentziarrak egindako lan berria. 20 urtetik gorako ibilbidea duela, tartean Noticias fuerrrrtes (1991) edo Gastropotens (1995) film laburrak, Juego de niños (1999) film luzea, eta bi Goya sari irabazitakoa –Caracol, col, col (1996) eta El enigma del chico croqueta-ekin (2005)–, Astearen klasiko bat dugu Llorens, izan ere, 1995ean atzera begirako bat eskaini zitzaion. Oraingo honetan, Araceli eta Fran senar-emazteen istorioa du kontagai. Andreak seme bat eduki nahi du. Gizonak, aldiz, ez du nahi. Gauzak horrela, Llorensen izaki bizidunak, beti bezala, agertu egingo dira eta mugara eramango dituzte, planeta osoaren geroa mehatxupean jarrita.

Nuevo trabajo del maestro valenciano de la plastilina Pablo Llorens, con más de 20 años de carrera a sus espaldas, cortos míticos como **Noticias fuerrrrtes** (1991) o **Gastropotens** (1995) y el largometraje **Juego de niños** (1999), ganador de dos premios Goya –**Caracol, col, col** (1996) y **El enigma del chico croqueta** (2005)– y todo un clásico en la Semana, que ya le dedicó una retrospectiva en 1995. Esta es la historia de un matrimonio, Araceli y Fran. Ella quiere tener un hijo. Él no parece muy dispuesto. Pero las criaturas animadas de Llorens, como siempre, aparecen en escena para llevarles a una situación límite que amenaza el futuro de todo el planeta.

Pequeños electrodomésticos (2012). Manuel Arijá. 8 min

Bi ezezagun. Lehenbiziko hitzordua. Afaldu eta kopa batzuk hartu ondoren, emakumearen etxera iritsiko dira. Agian azken tragoa har dezakete. Gin tonic bat pepinoarekin? Zergatik ez? Sofa handi bat. Argi mehea. Honek zerbaiten hasiera dirudi. Eta dudarik gabe, hala da. Istorio honetako protagonistak predestinatuak daude halako gau batean topo egitera. Sekretu ezkutu bat, ordea, azaleratuko da. Manuel Arijak –Mi amor vive en las alcantarillas (2008), La piñata (2009)– du bi arima kide horiek batzeko ardura; fruitu apoteosia basatia da.

Dos desconocidos. La primera cita. Llegan a casa de ella después de cenar y tomar algunas copas. Quizá sea el momento de la última. ¿Un gin tonic con pepino? ¿Por qué no? Un sofá grande. Una luz tenue. Esto parece el comienzo de algo. Y sin duda lo es. Los protagonistas de la historia parecen predestinados a encontrarse en una noche como esta. Un secreto oculto saldrá a la luz. Manuel Arijá –**Mi amor vive en las alcantarillas** (2008), **La piñata** (2009)– es el responsable de unir a estas dos almas afines en una apoteosis frutal.

Shoot for the Moon (2011). Casandra Macías Gago. 11 min

1969ko uztailaren 21ean, mundu guztia zur eta lur dago, ikusten gizakiak (Neil Armstrong) lehenbizikoz ilargiko zorua zapaldu duela. Momentu horretatik aurrera, ezin konta ahala teoria zabaldu dira horri buruz. Zabalduek dio urrats txiki hori gizonarentzat –baina handia gizateriarentzat– ez zela benetan gertatu, baizik eta muntaia hutsa izan zela. Eta mundu guztiak ikusi zuena film bat baino ez zela izan, batzuen esanetan, Stanley Kubrick-ek filmatua. Konspirazioaren teoriak ugaritu egin dira azken hamarkada hauetan zehar. Orain arte. Izan ere, orain bada egiazko dokumental bat kontatzen duena benetan zer gertatu zen aspaldiko udako egun hartan. Edo lehenago izan zen? Elkarren arteko praktika, Madrilgo Erkidegoko Zinematografia eta Ikus-entzunezkoen Eskolako (ECAM) 14. promozioarena.

El 21 de julio de 1969 todo el mundo observa estupefacto cómo el hombre (Neil Armstrong) pisa la Luna por primera vez. Desde ese preciso momento han circulado infinidad de teorías al respecto. La más extendida dice que realmente ese pequeño paso para el hombre pero grande para la humanidad no se llegó a producir, sino que fue un montaje, que lo que vieron todos no fue sino una película, rodada según algunos por Stanley Kubrick. Las teorías de la conspiración han proliferado a lo largo de estas décadas. Hasta ahora. Ahora ya existe un documento real que cuenta lo que de verdad sucedió aquel lejano día de verano. ¿O fue antes? Práctica conjunta de la 14^o promoción de la Escuela de Cinematografía y del Audiovisual de la Comunidad de Madrid (ECAM).

Therion (2011). Mario García, Pepe Botías. 14 min

Argia pixkanaka itzaltzen ari da, zerua iluntzen, laino beltzek zeharkatuta, haien haserrea Lurraren gainean botatzeko prest. Badirudi Gaizkiaren indarrak Espainiako gerraondoko herri txiki batean grinatuko direla. Sineskeria puri-purian dago, mitoak eta elezaharrak loratzen ari dira, inor gauza ez dela haiet mugak jartzeko. Pobrezia eta gosea biziki aproposak dira kondairak sortzeko, bihozgabeki, guztira heldu eta guztia zikintzen duen erlijio nonahikoaren itzalpean. Aita eta ama bat Carlos bere semea salbatzen saiatuko dira. Semeak eskualde osoa beldurtuta dauka bere erasoekin. Bereziki hori bezalako gauetan.

La luz se apaga poco a poco, el cielo se oscurece, surcado por negras nubes dispuestas a descargar sobre la tierra toda su ira. Las fuerzas del Mal parecen cernirse sobre un pequeño pueblo en la España de la posguerra. Las supersticiones están a flor de piel, los mitos y leyendas florecen sin que nadie sea capaz de dominarlas. La pobreza y el hambre son terreno abonado para que surjan, implacables, a la sombra de la omnipresente religión, que todo lo alcanza y todo lo mancha. Un padre y una madre tratan de salvar a su hijo Carlos, que atomoriza toda la zona con sus ataques. Especialmente en noches como esa.

El último onvre bibo (2012). Dani Aguirre, Luna Martín. 10 min

*Sergio Cortina azken izaki biziduna dugu Lurraren gainaldean. Vincent Price, Charlton Heston edo Will Smith-en antzera, lortu du apokalipsitik bizirik ateratzea. Krisialdi baten ondoren gertatu zen guztia. Handik gutxira gainontzeko gizakiak akabatu zituen iritsi zen. Aurretik aipatutako omega men-ak ez bezala, bera bakarrik dago, erabat. Ez du borrokatu beharreko etsairik, ezta noizean behin sarraskitu dituzak mutante batzuk ere. Film labur honetan egunak bata bestearen atzetik doaz, luzeak, amaigabeak batzuetan, denak antzekoak, dena aurrekontu baxuko zientzia fikzio zinema espainiar berriaren barruan, Nacho Vigalondoren *Extraterrestre* (2011) buru delarik.*

Sergio Cortina es el último ser vivo sobre la faz de la Tierra. En la línea de Vincent Price, Charlton Heston o Will Smith, ha sobrevivido al apocalipsis, que llegó después de una gran crisis que al poco tiempo acabó con todas las demás personas. A diferencia de los *omega men* citados anteriormente, él está completamente solo. No tiene enemigos a los que enfrentarse, ni siquiera unos mutantes a los que masacar de tanto en cuanto. Los días pasan uno tras otro, largos, inacabables a veces, todos parecidos, en este cortometraje encuadrable dentro del nuevo cine de SF español de bajo presupuesto encabezado por el *Extraterrestre* (2011) de Nacho Vigalondo.

Voice Over (2011). Martín Rosete. 10 min

TULPA (2012). Federico Zampaglione

*Otsailean, Glasgoweoko beldurrezko jaialdian, Federico Zampaglione **Tulpa**-ren lehenbiziko 7 minutuak erakutsi zizkien generoaren dozenaka zale amorratuiei. 7 minutu bortitz-bortitzak; eta hori gutxi baltiz, zakil moztu baten irudia. Oparia jaso zutenak oihuka, uluka eta txaloka hasi ziren. Twitter-en esaten denez, Alan Jones FrightFest-eko zuzendariak giallo-ren berpizkundea ozenki zabaldu zuen. Baietza dezagun egia esan ote zuen. Negozio-emakume basati eta bikain batek bere gauak klub batean pasatzen ditu. Bertan, edozein sexu grina asetzen dute. Baina hiltzaile batek bereari ekingo dio, itzalpean... Italiar erarako beldurrezko legeen arabera filmatua, oinarrizko koloreak asko saturatuta, bere lege guztiak betez egina (hiltzailearen eskularru beltzak, labanak, dagak; musika bixia bezain eraginkorra, sadomaso sexua, indarkeria zornetsua, ezkututzen den kamera) eta ukitu lynch-tarrek. Norbaitek idatzi zuen sarean gehiegi irauten zuela. Zampaglione erantzun zuen arrazoia zuela eta filma moztu zuen, 80 minututan utzi arte. Astean ikusiko duguna.*

En febrero, en el festival del espanto de Glasgow, Federico Zampaglione ofreció a unas cuantas decenas de posesos del género los 7 primeros minutos de **Tulpa**. 7 minutos ultraviolentos rematados con la imagen de un pene cortado. Los agradados con el regalo gritaron, aullaron, aplaudieron y se cuenta en Twitter que el director del FrightFest, Alan Jones, proclamó en voz alta la resurrección del *giallo*. Comprobemos inmediatamente si decía verdad. Una feroz y excelente mujer de negocios pasa sus noches en un club donde cualquier apetito sexual será colmado. Pero un asesino empieza a actuar en la sombra... Filmada como mandan las leyes del horror a la italiana, en saturadísimos colores primarios, construida respetando todas sus leyes (los guantes negros del matador, navajas, dagas; música tan bizarra como efectiva, sexo sadomaso, violencia purulenta, cámara que se esconde) y con toques lynchianos, alguien escribió en la red que duraba más de lo necesario. Zampaglione respondió que tenía razón y la remontó hasta dejarla en los 80 minutos que veremos en la Semana.

21:00

Nostalgic Z (2012). Carl Bouteiller. Frantzia / Francia. 14 min

Dennis Mitchell Vietnamgo veteranoa da, eta guztiaren gainetik bizirik iraun du. Gerra, heroina, kartzela, subprime hipoteken krisialdia, eta orain...zonbiak. Bada, hori ere goberna dezake. Horretarako, bideo bat egingo du krisialdi hauetan nola jokatu ez dakitenentzat, ikas dezaten zonbiak nola sarraskitu behar diren. Berdin du zonbi langabetuak edo zonbi bankariak izateak, nahiz eta azken hauek hiltzen zailagoak izan. Bere auzoko zineman hezia beldurrezko filmak, zientzia fikziozkoak, kung-fú-zkoak eta eurowestern-ak ikusiz, eta akaso horregatik, Carl Bouteiller-ek bizirik irauteko eskuliburu hau zuzendu du, zonbiak suntsitutako mundu batean onik ateratzeko. Berak dioenez, antzeko gaia duen film luzea prestatzen ari da.

Dennis Mitchell, veterano de Vietnam, ha sobrevivido a todo en la vida: la guerra, la heroína, la cárcel, la crisis de las hipotecas *subprime* y ahora... zombis. Nada que no pueda manejar. Por ello decide realizar un video para explicar a los menos preparados a la hora de sobrellevar esta crisis cómo exterminar zombis, ya sean tanto desempleados zombis como banqueros zombis, más difíciles de matar. Carl Bouteiller, criado en el cine de su barrio a base de películas de terror, ciencia ficción, kung-fu y *eurowesterns* y quizá debido a ello, dirige este manual de supervivencia para un mundo asolado por muertos vivientes. Según dice, prepara un largometraje de temática similar.

ACE ATTORNEY (2012). Takashi Miike. Japonia / Japón. 135 min

Cyberpunk-ak bere onetik aterata dabiltza jakin nahian ea Takashi Miike-ren -gure heroia Audition (1999), Ichi the Killer (2001) edo The Happiness of the Katakuris-en (2001)- azken? azkenaurreko? azken-hirugarren? filmako aktoreak egokiak diren edo ez Ace Attorney japoniar bideojokoan agertzen diren izakien azalean sartzeko. Saga hau hasieran Game Boy-rako sortu bazuten ere, gero Nintendo DSn garatu zuten. Android-en ere eskura dauden aventura hauen zale porrokatuak prest daude filmaren negatiboak erretzeko, baldin eta Phoenix Wright, alegia, lizentziatu berri den abokatu sarkastikoa, nahiko argia bai, baina argudio nahiko eskas eta zatarrak dituena, ez badago behar bezala irudikatua. Bera, bere ilea zut-zutik duela, eta Mia Fay, noski, klanaren medium absolutu lanetan. Emakume hau baita Phoenix-ek lan egiten duen abokatu langela zuzentzen duena... Kalentura altua duten batzuen ustez, hauxe dugu inoiz egindako bideojoko baten moldaketarik onena. Ace Attorney-k Resident Evil (2002) eta Tomb Raider (2001) menderatuko ditu, erraz, gainera...

Andan los *cyberpunks* hipermegaarchi-revolucionados haciendo conjeturas sobre si los actores que intervienen en lo último? ¿penúltimo? ¿antepenúltimo? de Takashi Miike, nuestro héroe de **Audition** (1999), **Ichi the Killer** (2001) o **The Happiness of the Katakuris** (2001), harán justicia o no a las criaturas de la saga de los videojuegos japoneses titulada *Ace Attorney*, creada en principio para Game Boy Advance pero desarrollada después en Nintendo DS. Los irredentos fans de las aventuras también disponibles en Android están dispuestos a quemar los negativos de la película si Phoenix Wright, ese abogado recién licenciado, sarcástico, bastante inteligente pero de argumentos algo peregrinos y cochambrosos no está retratado como consideran que debe ser. Él con su pelo pincho y Mia Fay, por supuesto, en plan médium absoluta del clan. Ella es quien dirige el bufete de abogados donde curra Phoenix... Para algunos enfebrecidos, esta es la mejor adaptación de un videojuego hecha jamás. **Ace Attorney** derrota a **Resident Evil** (2002) y **Tomb Raider** (2001) de lejos...

HALLOWEEN GAUA

Banana Motherfucker (2012). Pedro Florêncio, Fernando Alle. Portugal. 15 min

*Esaten da Peruko uharte batean hilerri bat dagoela, eta bertan hildakoak ez daudela benetan hilda. Elezahar hori sortu zenetik 2000 urte pasa direlarik, zinemagile xehebre batek erabaki du toki hori aurkitzea, sekula egin den beldurrezko filmik egiazkoena bertan filmatzeko. 6 lagun arrisku handiei aurre egiten, guztia ameslari bati jarraitzearren. Filmazio talde porrokatua saiatuko da zinemaren ametsa egia bihurtzen. Cinema verité delakoa, muturrera eramanda. Espedizioa modu odoltsuan (ezin zen bestela izan) amaituko da, baina berpizten diren hildakoak ez dira arrisku nagusia izango zinemagile hauentzat. **Papá Wrestling** (2010) egin zutenen film labur berria.*

Se cuenta que en una isla peruana existe un cementerio donde los muertos no están realmente muertos. 2.000 años después del nacimiento de dicha leyenda, un excéntrico director de cine decide localizar el lugar para rodar allí la película de terror más realista de todos los tiempos. 6 personas enfrentadas a grandes peligros siguiendo a un visionario. Un aguerrido equipo de rodaje tratando de llevar a cabo el sueño del cine. El *cinema verité* llevado al extremo. La expedición acaba (como no podía ser de otra forma) de forma sangrienta, pero los muertos que vuelven a la vida no serán el principal peligro al que habrán de enfrentarse los cineastas en este nuevo corto de los responsables de **Papá Wrestling** (2010).

Donoscreep Show (2012). Axelcasas, Rubén Ontiveros. Espainia / España. 20 min

*Special Bizarre Horror Nait delakoak iazko edizioan lortutako arrakastaren ondoren, Axelcasas eta Ronquete izuli egingo dira Astearentzat egindako lan berri batekin. Oraingo honetan, **Donoscreep Show** aurkeztuko dute, **Qué vida más triste** filmaren egileekin elkarlanean, Rubén Ontiveros eta Borja Pérez-ekin, alegia. Baso batean kanpatuak dauden hiru lagunek, sastraka artean, telefono mugikor bat aurkituko dute. Eta elkarrekin deskubritu beharko dute zer nolako izugarrikeriak ari diren behera kargatzen beldurraren emule misterioitsu batetik.*

Tras la gran acogida que tuvo su **Special Bizarre Horror Nait** en la pasada edición, Axelcasas y Ronquete regresan con un nuevo trabajo para la Semana. En esta ocasión nos presentan **Donoscreep Show** en colaboración con los responsables de **Qué vida más triste**, Rubén Ontiveros y Borja Pérez. Tres amigos que están acampados en el bosque encuentran entre la maleza un portátil. Juntos tendrán que descubrir los horrores que se están descargando al ordenador desde un misterioso *emule* del terror.

DEAD SUSHI / DEDDO SUSHI (2012). Noboru Iguchi. Japonia / Japón. 91 min

*Doazen tokira doazela, batez ere beldurrezko zinemaldiak badira (aireportuetan seguruena eskuburdinak jarrira amaituko dute), Iguchi eta Nishimura-ri **-Robo-Geisha** (2009), **Tomie Unlimited** (2011) eta **Karate-Robo Zaborgar-en** (2011) egileak- sekulako ongi etorria egiten diete. Beraien zaleak uluka hasten dira, belauniko jarri bikote horrek eman dezakeenaren aurrean, alegia, onena eta okerrena. Xelebreak, zoroak eta bitxiak. Oraingoan zer bururatuko eta sushi sakrosantu eta beneratuaren izena hartu, eta atuna, alga, arroza, jengibre eta wasabi-rekin egindako puska bakoitza arma hegalari hiltzaile-suntsitzailea bihurtzea. Beraz, ez zaizkizu bakarrik kontrako eztairitik joaten... erraiak moztuko dizkizute, garuna birrindu eta kondarrak begietatik sartuko. Nork egingo die aurre? Nork eta neska batek -bere aitak guxtetsia-, bere emazteari sastada sartu zion sukaldari batek, eta sushi puska on eta kantari batek. Susmoa dago film hau Donostiako Zinemaldiko Zinema eta Gastronomía sailera aurkeztu zutela, hauatua izan zedin. Susmoa dago, baita ere, Batzordeak polisa ez birziklagarri batean sartu eta Antzoki Zaharrera bidali zuela.*

Allá por donde pasan, mayormente si se trata de festivales de espanto (en los aeropuertos probablemente acaben esposados), Iguchi y Nishimura, autores de **Robo-Geisha** (2009), **Tomie Unlimited** (2011) y **Karate-Robo Zaborgar** (2011), son recibidos en olor y loor de multitudes aullantes dispuestas a rendirse ante aquello de lo que ellos son capaces, es decir, de lo mejor y lo peor. De lo más estrambótico, demencial y extravagante. Esta vez no se les ocurre otra cosa que tomar en vano el nombre del sacrosanto y venerado *sushi* y convertir cada pieza elaborada con atún, algas, arroz, jengibre y *wasabi* en demoledoras armas volantes asesinas que no solo se te atragantan sino que te cortan las vísceras, te trituran el cerebro y te meten lo que sobra por los ojos. ¿Quién se enfrentará a ellos? Una muchacha ninguneada por su padre, un cocinero que apuñaló a su mujer, y un pedazo de

sushi bueno y cantarín (sic). Se sospecha que este film fue presentado a la consideración de los seleccionadores de la sección de Cine y Gastronomía del Zinemaldia. Se sospecha igualmente que el Comité lo metió en una bolsa no reciclable y lo envió al Teatro Principal.

SAWNEY – FLESH OF MAN (2012). Ricky Wood Jnr. Erresuma Batua / Reino Unido. 90 min

Imajina ezazue The Texas Chain Saw Massacre (1974), baina non eta Braveheart-ek txiki-txiki eginda amaitu zuen aberrian. Imajina ezazue Leatherface-ren arbasoak Nessieren bizilagunak direla. Imajina ezazue abere-hiltzaile hau pederasta dela eta, noski, emakumeen bortxatzaile eta tratu txar eragilea. Eta Fleet Street-eko bizargin hiltzailearen ia-ia izen bera duela. Imajina ezazue gure harakin eskoziarra klan bateko azkena dela, leinu aberats eta haitzulotar odoltsu batekoa. Imajina ezazue zaitzaile ona izateaz aparte, kanibal ona ere badela, agian ez Hannibal bezain moko-zuria, baina ahosabaia ongi entrenatua duena. Imajina ezazue bere istorioak web orria duela (sawney.net), eta hor argi eta garbi uzten dutela hau ekoizpen independentea dela, eskukada bat libreakin aurrera ateratakoa, eskarmentu handiko koadrila batek egina, telebistan eta efektu berezien nahiz produkzio-diseinuen munduan ibili baitira. Hori eta askoz gehiago imajina ezazue, eta laster ikusiko duzue Londreseko taxi beltz bat agertzen zuen garuneko kale zikinetan...

Imaginad **La matanza de Texas** (1974) en la patria por la que Braveheart fue descoyuntado. Imaginad que los ancestros de Caradecuero estuvieran allí donde habita Nessie. Imaginad que un matarife pederasta y por supuesto abusador y maltratador de féminas se llamase casi igual que el barbero asesino de Fleet Street. Imaginad que nuestro carnicero escocés fuera el último de una dinastía de rico y sangriento abolengo cavernícola. Imaginad que aparte de buen trinchador fuera un buen canibal, quizás no tan exquisito como Hannibal pero con el paladar bien adiestrado. Imaginad que su historia tuviera web propia (sawney.net) y ahí dejaran bien claro que esto es una producción independiente sacada adelante con un puñado de libras por una peña con mucha experiencia en la TV y en el mundo de los efectos especiales y los diseños de producción. Imaginad todo eso y de pronto veréis aparecer un taxi negro londinense por las infectas calles de vuestro cerebro...

OSTEGUNA 1 JUEVES 17:00

Zombirama (2011). Ariel López V., Nano Benayón. Argentina. 7 min

Buenos Aireseko probintzia. Gizon bat lasai dago arrantzan, toki bazterrean. Badirudi dena ondo doala, bakea eta lasaitasuna, naturak inguratzen du, uraren murmurioek logaletzen dutela, eta landako soinuak lagun dituela. Harik eta burrunba handi bat entzungo den arte. Antza denez, auto-istripuz batek eragindakoa. Gizona harrabotsa datorren lekura joango da zer gertatu den ikustera. Eta gertatzen ari dena da hildakoak berpizten ari direla. Hala dirudi. Hori guztia 1976ko martxoaren 24ean gertatuko da, Argentinan diktadura hasiko den une berean, Gobernu militar baten erruz. Emaizta beldurgarria da: 7 urtetan 30.000 lagun hil zituen eta herrialdearen produkzio sistema desegin. Buenos Aires zombien ikarapean.

Provincia de Buenos Aires. Un hombre pesca tranquilamente en un apartado lugar. Todo parece ir bien, en paz y calma, la naturaleza le rodea, el rumor del agua le adormece, los sonidos del campo le acompañan. Hasta que se oye un gran estrépito producido, según parece, por un accidente automovilístico. El hombre acude al lugar de donde vino el ruido para ver qué sucede. Y lo que sucede es que los muertos parece que comienzan a volver a la vida. Todo esto pasa el 24 de marzo de 1976, al mismo tiempo que comienza en Argentina un proceso dictatorial, con un Gobierno militar que durante 7 años mató a 30.000 personas y desmanteló el aparato productivo del país. Buenos Aires bajo el terror de los zombis.

ANTIVIRAL (2012). Brandon Cronenberg. Kanada-Estatu Batuak / Canadá-Estados Unidos. 108 min

Bai, ez da faltako Antiviral ikusten ari dela, iraganeko argi bizi bat agertuko zaionik, Videodrome-tik (1983), hain zuzen. Bai, noski, Brandon Daviden semea dugu, baina horrek ez du esan nahi horregatik ateak parez pare ireki dizkietenik Canneseko Un Certain Regard sailean, Sitgeseko pantailatzarrean eta gure Antzoki Zaharrean. Izan ere, Brandon Cronenberg gure artean dago elezahar satiriko bat egin duelako; parabola gaizbera egin duelako gure ahuleziez, gure trending topics delakoez, gure erokeriaz celebrities-ak, izarrak, herriaren printzesak edo Sálvame Deluxe-ko astapotroak bezala orrazteko, janzteko, gaixotzeko eta hiltzeko. Cronenberg-tarren ezaugarri peto-petoak ditu, antropologo bihurtuako entomologo baten zehaztasuna, hain zuzen. Gidoi

zorrotza duelako, kurare pozoian bustitako eskalpelorekin zorroztua; Karim Hussainek propio sortu duen argia zurixka, zeharrargia eta hotza delako; eta Arvinder Grewalen produkzio-diseinua kirurgikoki jasanezina delako.

Sí, no va a faltar quien viendo **Antiviral** reciba más de un fognazo del pasado, de **Videodrome** (1983). Sí, naturalmente, Brandon es hijo de David, pero desde luego ni lo uno ni lo otro le han abierto de par en par las puertas de la sección Un Certain Regard de Cannes, el pantallón de Sitges y el cubículo del Principal donostiarra. Si Brandon Cronenberg está entre nosotros es porque esta satírica fábula, esta cruel y enfermiza parábola sobre nuestras debilidades, nuestros *treanding topics*, nuestra locura por peinarnos, vestirnos, enfermarnos y morirnos como las *celebrities*, las estrellas, las princesas del pueblo o los garañones del **Sálvame Deluxe**, está filmada con esa meticulosidad de entomólogo devenido antropólogo tan característica *chez* los Cronenberg. Porque el guión está afilado con un escalpelo untado en curare, por la luz (blanquecina, translúcida, fría) que ha creado para el film Karim Hussain y por el diseño de producción, quirúrgicamente insoportable, de Arvinder Grewal.

19:45

Saving the Human Race / For Menneskeheten (2012). Stian Hafstad. Norvegia-Estato Batuko / Noruega-Estados Unidos. 15 min

Todo empieza en el cuarto de Mathias, un adolescente que retoza animadamente en su cama con su novia... hasta que un muerto viviente la muerde. Es el fin no solo de sus expectativas sexuales sino quizá también de la raza humana. Tiempo después Mathias es el último hombre vivo sobre la faz de la Tierra. Acompañado por su inseparable robot Joansy y con la bandera noruega a cuestas, viajan por todo el país exterminando zombis y buscando a la única mujer viva, la última esperanza para la raza humana de perpetuarse. Pero para ello Mathias deberá convencerla de que no hay otra solución para la especie en este corto del noruego estudiante en Nueva York Stian Hafstad.

Guztia Mathias nerabearen logelan hasiko da, bere neskalagunarekin maite jolasetan dagoela... harik eta bizirik dagoen hildako batek neskari koska egingo dion arte. Ez da bakarrik haien sexu topaketaren amaiera, baita agian giza arrazarena ere. Denbora gutxiren buruan, Mathias da Lurraren gainaldean bizirik dagoen azken gizakia. Joansy bere robot leiala bidaide, eta Norvegiako bandera bizkarrean, herrialde osoan zehar bidaiatuko dute, zombiak garbituz eta bizirik dagoen azken emakumearen bila, hori baita giza arrazaren azken itxaropena irauarazteko. Horretarako, ordea, Mathiasek emakumea konbentzitu beharko du; bestela gureak egingo duela. New Yorken ikasle den Stian Hafstad norvegiarraren film laburra.

INSENSIBLES (2012). Juan Carlos Medina. Espainia-Frantzia-Portugal / España-Francia-Portugal. 100 min

Zuzendari lanetan debuta eginez, Juan Carlos Medina; eta idazle modura, [REC] (2007) sortu zuen izakietako bat, Luiso Berdejo, 2001ko Astean ... ya no puede caminar estreinatua zuena, eta 2009an, The New Daughter, Hollywood-en-ekin-entzat egin zuena. Hezur-muineko transplantea behar duen neurozirujau baten istorioa kontatzen digu. Bizirik iraungo badu, bere guraso biologikoak aurkitu beharko ditu. Bilaketa horretan, Gerra Zibileko (eta gerraondoko) eta II. Mundu Gerrako bide odoltsuetan barrena joango da. Horregatik, eta bere nortasunari eusten badio ere, Insensibles-ek asko eta ondo maite izan dugun zinema baten kutsu eta sentazioak ditu: El laberinto del fauno (2006), El espinazo del diablo (2001), Pa negro (2010), Tras el cristal (1987)... Torontoko Zinemaldian txalo artean estreinatua, kritika unibertsala txundituta gelditu da zuzendariaren trebeziarekin: istorioa nola dagoen kontatuta, flashback-ak zeinen ongi erabiltzen dituen; baita joan-etorriak, atzera-aurrerak eta harat-honatak ere, Insensibles-eko mundu askoren artekoak. Protagonista lanetan, Alex Brendemühl eta Juan Diego.

Dirige el debutante Juan Carlos Medina, y en la escritura del guión encontramos a una de las criaturas que inventaron [REC] (2007), Luiso Berdejo, uno de los nuestros, que en 2001 estrenó ... **ya no puede caminar** en la Semana y en 2009 **The New Daughter** en, con y para Hollywood. La historia nos habla de un neurocirujano que necesita un trasplante de médula y para sobrevivir debe encontrar a sus padres biológicos. En su búsqueda se internará por los meandros sangrientos de la Guerra (y posguerra) Civil y de la II Mundial. Será por eso que sin perder nunca su personalidad propia e intransferible, a **Insensibles** le rezuman vapores y sensaciones de un cine que hemos amado mucho y bien: **El laberinto del fauno** (2006), **El espinazo del diablo** (2001), **Pa negro** (2010), **Tras el cristal** (1987)... Estrenada en el Festival de Toronto entre vítores, la crítica universal se ha asombrado ante el magnífico pulso que el director mantiene con la historia que cuenta y el manejo prodigioso de los *flashbacks* y de las vueltas y revueltas, idas y venidas entre los muchos mundos que conforman **Insensibles**, protagonizada, también, por Alex Brendemühl y Juan Diego.

Saw Misgivings (2012). David Lilley. Erresuma Batua / Reino Unido. 7 min

“Emakume perfektua izatea hil dezake”. *Bere lanaldia amaitzean, Paul etxeratu egin da, garagardo bat lasai-lasai hartzeko gogoz, familiako afariari aurre egin baino lehen. Ez dirudi etxean inor dagoenik. Janey bere emazteari deitu, baina ez du erantzunik jasoko. Egongela zeharkatu eta sukaldara helduko da. Loonatik & Drinks enpresak aurkeztutako film laburra. Enpresa honen bazkide sortzaileetako bat David Lilley da, **Oh My God** (oharra ez iniziatuentzat: duela urte batzuk film labur hau arrakasta handiz eman zen Zinema Astean) ezagunaren bertsio britainiarra bihurtzeko bidean dena. Sinopsira itzulita, Paulek bere emaztea eta semea aurkituko ditu, eta istorio dibertigarri, lotsagabe eta harrigarria bihurtuko da, eta gaur egungo beldurrezko zinemaren tituluren bati omenaldi egingo.*

“*Ser la mujer perfecta puede matar*”. Paul vuelve a casa después del fin de su jornada laboral dispuesto a tomarse una cerveza tranquilamente, antes de enfrentarse a una cena familiar. Parece que no hay nadie. Llama a Janey, su mujer, pero no obtiene respuesta. Atraviesa el salón y llega a la cocina. Cortometraje presentado por la empresa Loonatik & Drinks, uno de cuyos socios fundadores es David Lilley, que parece que va a convertirse en una versión británica del ya legendario **Oh My God** (nota para los no iniciados: corto proyectado en la Semana hace unos años con mucho éxito) hasta que Paul encuentra a su mujer e hijo y se transforma en un trabajo divertido, desinhibido y sorprendente que homenajea algún título del terror contemporáneo.

TAI CHI ZERO (2012). Stephen Fung. Txina / China. 95 min

*Bihurrikeria gaiztoa, borroka arterik mingarrienak eta hegalarienak mamu txinatarren ipuin txinatarrekin nahasten dituen modu xebelean, estetika steampunk, dieselpunk edo retrofuturista garbi(gabea)rekin, western-aren kutsuekin, musika metal zaleenarekin eta blockbuster baten maniekin. Hori gutzia umore makarroniko batekin apainduta. Horren adibide ditugu pantailan agertzen diren kartel eta iruzkin grafikoak ikusleak haria jarrai dezan, hau da, jakin dezan istorioan “Nor den nor”, nork jokatzeko duen eta non gertatzen den gertatzen ari dena. Aurtengo Veneziako Mostran filma ikusi zutenak KO gelditu ziren. Eta gaur egun ere, estreinalditik hilabete batzuk pasa direlarik, oraindik ez dakite zer ikusi zuten: **Kung Fu Pandaren** (2008) jarraipena, **Scott Pilgrim vs. the World-en** (2010) spin off txinatarra edo 40 milioiko kostua izan duen beste edozein erokeria. Stephen Fung-en atrebentzia honetan, sortaldeko borroka arteen izen handi batek egin du koreografia, Sammo Hung-ek, alegia, John Woo edo Jackie Chan-en filmen borroken ideologoak. Istorioa? Ba al du axolarik? Kopetan freaks-en adarraren marka duen borrokalari batek INORK sekula irakatsi ez duen taktika ikasi nahi du.*

Perversa travesura que mezcla las artes marciales más contundentes y voladoras y los cuentos chinos de fantasmas chinos con la más (im)pura estética *steampunk*, *dieselpunk* o retro-futurista, los aires del *western*, la música más metálica y las manías de un *blockbuster*. Todo ello rociado de un humor fastuosamente macarrónico que incluye la impresión de carteles y comentarios gráficos en la pantalla para situar al espectador en el “Quién es quién” de la historia, por quién está interpretado y dónde pasa lo que está pasando. El film dejó KO a todos los espectadores que lo contemplaron en la pasada Mostra de Venecia y que todavía hoy, meses después del estreno, no saben si vieron una prolongación de **Kung Fu Panda** (2008), el *spin off* chino de **Scott Pilgrim contra el mundo** (2010) o cualquier otra locura que hubiese costado los 40 millones que ha costado este atrevimiento de Stephen Fung coreografiado por una leyenda viva del combate oriental, Sammo Hung, el ideólogo de las batallas de los filmes de John Woo o Jackie Chan. ¿La historia? ¿Acaso importa? Un luchador marcado en su frente con el cuerno de los *freaks* quiere aprender una táctica que NADIE nunca enseñó...

GRINDHOUSE NIGHT

Morgue Street (2012). Alberto Viavattene. Italia. 10 min

Edgar Allan Poe-k irudikatutako kalea, udako ilunabar batean. Bi prostituta hotel bateko gela batean, bezero bat, azala zeharkatzen duen xiringa bat bere helburuaren bila. Eta gutzia hartzen duen iluntasuna, gertatzen

ari dena bakarrik sumatzen uzten duena, Kanpoko neon argien erritmoan. Sexu ordaindua, edozein gautan. Baina ez da horrela; izan ere, izaki arraro bat agertuko da eta ohiko gau bilera hau zoritxarreko eta beldurgarri bihurtuko du. Itzalpetik, Alberto Viavattene –La donna della toilette (2007), Hardcore (2008)– turindar gazteak zuzentzen du Morgue Street-eko kantoi ilunenera egindako bidaia hau, protagonistak Federica Tommasi –helduentzako kultuzko aktorea- eta Désirée Giorgetti –Morituris (2011)– direla.

La calle imaginada por Edgar Allan Poe a la caída de una tarde de verano, dos prostitutas en una habitación de hotel con un cliente, una jeringuilla que atraviesa la piel camino de su objetivo, una oscuridad que lo envuelve todo y que solo permite atisbar lo que sucede alrededor al ritmo que marcan los neones del exterior, sexo de pago una noche cualquiera. Pero no lo es. Una extraña criatura entra en escena y convierte esta rutinaria velada en algo siniestro y terrorífico. El joven turinés Alberto Viavattene –**La donna della toilette** (2007), **Hardcore** (2008)– dirige desde las sombras este viaje al lado más oscuro de la Morgue Street protagonizado por la actriz de cine adulto Federica Tommasi y Désirée Giorgetti –**Morituris** (2011)–.

V/H/S (2012). Adam Wingard, David Bruckner, Ti West, Glenn McQuaid, Joe Swanberg, Radio Silence. Estatu Batuak / Estados Unidos. 15 min

Astean proiektatzeko hautatu dute, baita Sundance, Sitges, Puchan, Neuchatel edo Bostonen ere. “Film abandonatu bat aurkitu dut” azpigenerearen azken-aurreko azkoin estutze honek kritika positiboak, %80, jaso zituen tomate ustelen web orri beti freskagarrian. Gaizkiletxo talde bat kontratatuko dute etxe batera sartu eta zinta bat lapur dezan. HD? Baita zera ere!: XX. mendeko VHS gordin-gordina. Miatzen eta miatzen hasita (etxeo jabeak denbora darama lurrean zerraldo), aurkituko duten zinta bakoitza aurrekoa baino beldurgarriagoa da. Neska bat dago, Emily, zainari kuxkuxeroak (mamu-itxurakoak) agertzen hasiko zaizkion, bere mutilarekin solasean webcam-a entxufatuta dagoela. Beste neska bat ere badago, basora egindako txango batean halako astakeria esaten duena: “denak hilko zarete”. Eta badago bikote zoriontsu bat eztei-bidaian. Motel batean gaua eman eta...Zuzendari lanetan, izu-ikararen (edo beste) generoan biziki lehergarriak diren izakiak. Ti West ezagutzen dugu jada, baina ezetz jakin nolakoak diren Joe Swanberg edo Glenn McQuaid.

Seleccionada por la Semana pero también por Sundance, Sitges, Puchan, Neuchatel o Boston, esta (pen)última vuelta de tuerca del subgénero “me he encontrado una película abandonada” logró un 80% de críticas positivas en la siempre refrescante web de los tomates podridos. Una banda de pequeños maleantes es contratada para entrar en una casa y robar una cinta. ¿HD? Para nada: puritito VHS del siglo XX. Rebuscan y rebuscan (el dueño de la casa lleva ya tiempo siendo un cadáver en el suelo) y cada una que encuentran es más terrorífica que la anterior. Hay una chica, Emily, a la que le empiezan a aparecer fisgones (fantasmales) mientras charla con su chico con la webcam enchufada. Hay otra que comete el horror de decir en una excursión al bosque “*todos vais a morir*”. Hay una pareja feliz en su luna de miel. Pernoctan en un motel y... Dirigen cada una de las historias criaturas altamente explosivas del género del espanto (o de otros). A Ti West le conocemos, pero esperad a ver cómo las gastan Joe Swanberg o Glenn McQuaid.

EL CASTILLO DE FU-MANCHÚ (1971). Jesús Franco. Espainia-AEF-Italia-Erresuma Batua / España-RFA-Italia- Reino Unido. 92 min

Jesús Francok zuzendutako Fu-Manchu gaiztoaren ibileren bigarren zatia, Jesus Francok zuzendua, eta 60ko hamarkadaren amaieran Christopher Lee protagonista izan zuen azkena. Bartzelonan (Fu-Manchú Parque Güell-en bizi da) eta Istanbulen filmatua, zuzendariaren hitzetan, honako hau “tebeoagoa, adar-jotzailagoa, erotuagoa eta dibertigarriagoa da aurrekoa baino”. Oraingo honetan, Fu-Manchú mehatxatuko du itsasoak izoztuko dituela berak egindako deabruzko makina bat erabiltza. Nayland Smith eta bere lagun zintzoa den Petrie doktorea Istanbulerantz abiatuko dira berari aurre egiteko. Han, Fu-Manchú gaztelu bat bereganatu du, Bosforo osoa ikusmenean duela. Bertatik, noski, mundu osoa menderatzeko asmoa du.

Segunda entrega de las andanzas del malvado Fu-Manchú dirigida por Jesús Franco y la última de la serie protagonizada por Christopher Lee a finales de los años sesenta. Rodada en Barcelona (Fu-Manchú vive en el Parque Güell) y Estambul, esta es, en palabras de su director, “*más tebeo, más cachonda, más enloquecida, más divertida que la otra*”. Fu-Manchú amenaza en esta ocasión con helar los mares con una diabólica máquina que ha diseñado. Nayland Smith y su fiel amigo, el doctor Petrie, parten hacia Estambul para enfrentarse con él. Allí Fu-Manchú se ha hecho con el mando de un castillo donde domina el Bósforo y desde el que planea, claro, someter al mundo entero.

USTEKABEKO FILMA / PELÍCULA SORPRESA

19:45

SERIE B (2012). Richard Vogue. Espainia / España. 78 min

*Primeran. Joan den mendeko garai zaharretan bezala, zuzendariak beraien filmak ezizenekin sinatzen zituztenean, fonetika angloarekin eta oihartzun saxoiekin. Ricard Reguantek, zeinak telebista asko eta ona egiteaz aparte, film puskek zuzendu dituen –No me toques el pito que me irrita (1983) edo Sueca bisexual necesita semental (1982)–, bere film luzeak Richard Vogue ezizenez sinatzen ditu. Ricard-Richardek, beste batzuekin batera, 2011n film gordin-gordina egin zuen, sexuz, odolez, txerrikeriez eta indarkeriaz bete. Dontzeila bat ere badago (nahiko lesbia bera) etxetzar batean itxia. Bertan lapurtzera sartuko dira maritxu sado bat eta bere bi eme titi handiak, Alex eta bere Dragoen antzera (baina estilo lizunago batekin, bai horixe). Ez dakite, ordea, etxea Manuel Zarzorena dela, alegia, **Lo verde empieza en los Pirineos** (1973) eta **Tiovivo c. 1950**-etik (2004) bizirik irten zen gizona, eta Gonzalo Suarez-en **Epilogo**-n (1984) eta **Juncal**-en (1989) itzal handia lortutakoa. Pantailan, baita ere, Sonia Monroy agertzen da, hau da, shock katatonikoan gelditu zen neska **Supervivientes** reality-tik bota zutenean.*

Fantástico. Como en los viejos tiempos del siglo pasado cuando los directores firmaban sus películas con nombres distintos al suyo verdadero, fonética anglo y ecos sajones. Ricard Reguant, que ha realizado mucha y buena televisión aparte de titulazos como **No me toques el pito que me irrita** (1983) o **Sueca bisexual necesita semental** (1982), suele rubricar sus largometrajes como Richard Vogue. Ricard-Richard se montó, en compañía de otros y en 2011 esta fastuosa recreación de una puritita peli de sexo, sangre, guarradas y violencia más alguna doncella (algo lesbi ella) encerrada en el caserón a donde en plan Alex y sus Dragos (pero con estilo más guarrete, claro) entran a robar un marica sado y dos de sus perras tetudas. Sin saber que la casa pertenece a Manuel Zarzo, capaz de salir con vida de **Lo verde empieza en los Pirineos** (1973) y de **Tiovivo c. 1950** (2004) e incluso ser grande en **Epilogo** (1984) de Gonzalo Suárez y en la serie **Juncal** (1989). En pantalla también Sonia Monroy, la chica que entró en *shock* catatónico cuando la expulsaron del *reality* **Supervivientes**.

21:45

BUKAERA / CLAUSURA

EL HOMBRE DE LAS SOMBRAS (*The Tall Man*, 2012). Pascal Laugier. Kanada-Frantzia / Canadá-Francia. 106 min

Martyrs-eko (2008) gure Pascal Laugier, *Frontière(s)* (2007), *À l'intérieur* (2007), *Haute tension* (2003) eta *Ils*-eko (2006) jendearen leinu eta tankera berekoa, abentura frantses-kanadar anbiguo, bihurri eta bisualki zirraragarri batean murgildu da. Gutzia mamu herri batean gertatuko da; bertan, gizajo batzuk bizi dira, hezur eskas eta mami gutxiok. Gizon garai batek, gainera, haurrak lapurtuko dizkie. Beratek, kondaira zaharretan bezala – dontzeila bat sakrifikatu behar zenean dragoiak bere sua lastozko etxeetan bota ez zezan- eskertu egingo diote bizilagunaren umea eramán izana eta ez beraien. Anbigua eta maltzurra, scope bortitz bat duela. Filmatzeko nahiz kontatzeko moduagatik, estatubatuar europarrenak **The Tall Man**-i buruz hasi dira hizketan haien Nouvelle Vague-ko kroniketan, zeren korapiloz bete dago, narratiboak, moralak, filosofikoak eta zinematografikoak. Hori gutxi balitz, goibelduta eta amorratuta dagoen Jessica Biel dugu protagonista, bere pertsonaiak irakurketa geruza asko dituela. Film errukigabea, bere barrenetan zehar goazenoñ ere bere abestia xuxurlatuko ez diguna.

Nuestro Pascal Laugier de **Martyrs** (2008), de la misma casta y ralea que las gentes de **Frontière(s)** (2007), **À l'intérieur** (2007), **Alta tensión** (2003) e **Ils** (2006), se embarca en una inquietante, ambigua, discola y visualmente impactante aventura franco-canadiense que sucede en un pueblo fantasma habitado todavía por un puñado de seres de carne (poca) y hueso (roído) a los que ronda un Hombre Alto que les roba los niños. Ellos, como en los viejos cuentos donde había que sacrificar a una doncella para que el dragón no derramase fuego sobre las casas de paja, agradecen que una vez más se haya llevado al de los vecinos y no al suyo. Ambigua,

malévola, con un *scope* brutal y unas maneras de filmar y narrar que han hecho que los estadounidenses más europeizados se hayan puesto a hablar en sus crónicas de la *Nouvelle Vague*, **El hombre de las sombras**, henchida de vericuetos narrativos, morales, filosóficos y cinematográficos, está interpretada por una Jessica Biel entristecida, rabiosa y con muchas capas de lectura en su personaje. Una película atroz que ni siquiera dice su canción a quienes caminamos por sus interiores.

TEATRO VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA

Oharra: *Victoria Eugenia Antzokiko film guztiak jatorrizko bertsioan proiektatuko dira euskarazko azpitituluekin, OHE AZPIKO ZERA eta FREDDY IGELDEGI salbu. Hauek euskaraz emango dira.*

Nota: *Todas las películas del Teatro Victoria Eugenia se proyectarán en versión original subtitulada en euskera excepto OHE AZPIKO ZERA y FREDDY IGELDEGI, que se exhibirán en euskera.*

LARUNBATA 27 SÁBADO

12:00

HAURRENTZAKO ZINEMA / CINE INFANTIL

Ohe azpiko zera (2012). David Zabala, Paul Urkijo. Espainia / España. 12 min

Azkenaldian, Martin konturatu da gauetan galtzerdiak desagertzen zaizkiola. Eguna argitu bezain laster bilatzen baditu ere, ez daude hor. Bere familiak errieta egiten dio galtzeagatik; eta bere eskolakideek, barre. Zer gertatzen da gauetan bere ohe azpian, lo dagoenean? Hobe ez begiratzea eta lokartuarena egitea, saiatzea loak lehenbailehen har dezan eta horrela, ezingo du pentsatu zer dagoen hor ezkutuan, hain gertu eta hain urrun. David Zabalak eta Paul Urkijok -Los monstruos no existen (2012)- zuzendutako elezaharra, ohe azpiko toki horretan girotua, hau da, amesgaizto eta munstroen lurraldean.

Hace tiempo que Martín nota que los calcetines le desaparecen por las noches. Cuando amanece cada día y los busca, descubre que no están allí. Su familia le abronca por perderlos y sus compañeros de clase se ríen de él. ¿Qué pasa debajo de su cama por las noches, cuando duerme? Es mejor no mirar y hacerse el dormido, intentar que el sueño le atrape lo antes posible y le impida pensar en lo que se esconde tan cerca y tan lejos. Fábula dirigida por David Zabala y Paul Urkijo -**Los monstruos no existen** (2012)- ambientada en el lugar que se encuentra bajo la cama, siempre un territorio abonado para las pesadillas y los monstruos.

FREDDY IGELDEGI (*Orla Frøsnapper*, 2011). Peter Dodd. Danimarka / Dinamarca. 84 min

Ez da erraza txikientzat helduekin bizitzea, 10 urteko Victor eta bere lagunentzat adibidez. Euren mundua heldu serioz josita dago eta gainera Freddy Igeldegi, herriko “harroputzari” aurre egin behar diote. Egun batean zirkua herrira iristen da eta zuzendariak bere azken emanaldia eskainiko duela iragartzen du eta herritar guztiak lehiaketa batean “talentu berezia” erakustera gonbidatzen ditu. Saltxitxak, bere txakurrak, truku on asko dakizkienez, Victorrek bere izena ematen du zirkuan antzezteko aukera ez galtzeko. Zoritxarrez Victor, Freddy Igeldegiren helburu bihurtzen da, berak ere saria lortu nahi du eta. Freddyk truku bihozgabeak erabili behar baditu Victor eta bere txakurra gainetik kentzeko, erabili egingo ditu. Gai izango ote dira Victor eta bere lagunak Freddyren plan maltzurra gelditzea? Zirkuan antzezteko aukera izango ote dute?

No es fácil para los pequeños, como por ejemplo Víctor, un niño de 10 años, y sus amigos, convivir con los adultos. Su mundo está plagado de mayores serios, y para colmo tienen que hacer frente a Freddy Igeldegi, el “fanfarrón” del pueblo. Un día el circo llega al lugar y su director anuncia que se va a ofrecer la última representación, e invita a todos los vecinos a participar en un concurso para dar a conocer “nuevos talentos”. Como su perro Salchicha se sabe muchos trucos, Víctor se apunta. Por desgracia, se convierte en el blanco de Freddy Igeldegi, que también quiere ganar el premio. Si Freddy tiene que utilizar trucos sucios para quitarse de encima a Víctor y su perro, lo hará. ¿Serán Víctor y sus amigos capaces de parar el plan perverso de Freddy? ¿Tendrán la posibilidad de presentar su espectáculo en el circo?

MARRAZO (*Jaws*, 1975). Steven Spielberg. 124 min

XX. mendeko beldurrezko zinemaren klasiko peto-petoa. Steven Spielberg-ek zuzendutako hirugarren film luze hau –Duel (1971) eta The Sugarland Express-en (1974) ondoren– urteen poderioz, erreferentzia bilakatu da belaunaldi oso batentzat. Uda hasieran, marrazo odolzale batek sekulakoak egingo ditu Amity herri turistiko txikian, beti ere John Williams-ek konposatutako doinu ahaztezin erritimopean. Hiru pertsonaia ahaleginduko dira marrazoa akabatzen: bertako polizia burua (Roy Scheider), eskarmentu handiko marrazo ehiztari bat (Robert Shaw) eta zientzialari gazte bat (Richard Dreyfuss). Duela hiru hamarkada baino gehiago, hondartzak hustu eta zinematik bete zituen filma. Nola pasatzen den denbora!

Un auténtico clásico del cine de terror del siglo XX. El tercer largometraje dirigido por Steven Spielberg –tras **El diablo sobre ruedas** (1971) y **Loca evasión** (1974)– se ha convertido con el paso de los años en una referencia para toda una generación. Un sanguinario tiburón aterroriza al comienzo del verano la pequeña localidad turística de Amity al ritmo que marcan las notas de la inolvidable partitura de John Williams. Tres personajes tratan de acabar con él: el jefe de policía local (Roy Scheider), un veterano cazador de tiburones (Robert Shaw) y un joven científico (Richard Dreyfuss). Una película que vació las playas y llenó los cines hace más de tres décadas. Cómo pasa el tiempo.

DRAKULA (*Dracula*, 1931). Tod Browning. 75 min

*Eta kondea Bela Lugosi-engan haragitu zen. Bram Stoker-en eleberritik eta gehienbat antzerkirako bertsiotik abiatuta, Tod Browning-ek, **The Unknown** (1927) edo **Freaks** (1932) bezalako film ahaztezin egileak alegia, bere gain hartu zuen Transilvaniako kondearen ibilerak kontatzeko ardura. Honako hau pantaila handira egindako lehen moldaketa kanonikoa dugu, Murnau-ren bertsio ez ofizialaren ondoren, azken hau epailaren aginduz gaztear egon baitzen. Harrezkero, banpiroen erregearen irudia imajinatzen (eleberria hor badago ere), beti agertuko zaigu Lugosi-ren irudia. Filma egin zuenean aktore ezezaguna zen Lugosi, benetan bihurtu zen Drakula hari eta hil zen arte. Lekuko batzuek diote azken hatsa emandakoan, bere leihotik hegan ateratzen ikusi zutela saguzar bihurtuta.*

Y el conde se encarnó en Bela Lugosi. Partiendo de la novela de Bram Stoker y sobre todo de su versión teatral, Tod Browning, responsable de títulos tan inolvidables como **Garras humanas** (1927) o **La parada de los monstruos** (1932), fue el encargado de dirigir la primera adaptación canónica a la pantalla grande (tras la no oficial de Murnau, que estuvo a punto de desaparecer para siempre por orden judicial) de las andanzas del conde transilvano. Desde aquel día la figura del rey de los vampiros siempre estará asociada (pese a la novela) a la de este desconocido actor húngaro que se convirtió realmente en Drácula y que vivió hasta su muerte como tal (algunos testigos afirmaron haber visto salir volando de su ventana algo parecido a un murciélago tras exhalar su último aliento).

ETORKIZUNERA ITZULTZEA (*Back to the Future*, 1985). Robert Zemeckis. 116 min

*Marty McFly (Michael J. Fox bere antzezpenez onenean) gazteak denboran atzera egingo du 30 urte, Doc bere lagun xelebrea sortutako makina bati esker, eta DeLorean kirol autoa gidatuz doala (harrezkero filmaren istorioari lotua). Iraganean, bere gurasoekin egingo du topo; eta lagundu egin beharko die bikote bihurtu daitezkeen eta bera jaio dadin. Funsezko titulua belaunaldi batentzat; izan ere, belaunaldi hori zinema (eta bereziki fantasiazko generoa) ikusten hasi zenean, estatubatuar estudio handiek denbora asko ematen zuten, baita talentua erabili ere, publiko gaztea erakartzeko. Ondorioz, abentura, akzio, umore eta laguntasunez betetako film-sorta egin zuten. Eta lortu zuten, bai, larunbatei zirrara pixka bat ematea. **Etorkizunera itzultzea** dugu horietako bat.*

El joven Marty McFly (Michael J. Fox en el papel de su vida) viaja en el tiempo 30 años atrás con la máquina creada por su amigo el excéntrico Doc en un DeLorean (desde entonces unido a la historia de la película). Allí se encuentra con sus padres, a los que debe ayudar para que acaben juntos y él pueda nacer. Título de referencia

para toda una generación que nació al cine (y al género fantástico en particular) en una época en que las grandes productoras americanas invertían mucho tiempo y talento en el público juvenil, al que dedicaron una serie de películas cargadas de aventuras, acción, humor y compañerismo que dieron un poco de emoción a sus tardes de sábado. **Regreso al futuro** es una de ellas.

IGANDEA 28 DOMINGO

17:00

E. T.: LURRETIK KANPOKOA (*E. T.: The Extra-Terrestrial*, 1982). Steven Spielberg. 115 min

Raiders of the Lost Ark (1981) egin eta handik urtebetera, eta munduko zinegilerik ezagunena bihurtzeko bidean, Steven Spielberg-ek estralurtar txiki baten istorioa kontatzen digu. Estralurtartxoak (duela gutxi hildako Carlo Rambaldik sortua) Estatu Batuetan lurreratu eta Elliot izeneko mutil koskor baten laguna egingo da. Sekulako arrakasta izan zuen bai txarteldegian bai irudikari kolektiboan (irudi eta esaldi asko utzi baitzizkion “nire etxea”, “telefonoa” eta abar). “Familia osoarentzako” zinema puri-purian, akzio, abentura, umore eta dramaren arteko nahasketa, eta batez ere, adiskidetasunaren gorazarrea, arraza eta espezieetatik haratago.

Un año después de **En busca del arca perdida** (1981) y ya en camino de convertirse en el director de cine más famoso del mundo, Steven Spielberg cuenta la historia de un pequeño extraterrestre (creado por el recientemente fallecido Carlo Rambaldi) que aterriza en Estados Unidos y se hace amigo de un niño llamado Elliott. Un auténtico bombazo en la taquilla y en el imaginario colectivo (al que legó gran cantidad de imágenes y citas: “mi casa”, “teléfono” y demás), cine “para toda la familia” en estado puro, un cóctel de acción, aventuras, humor, drama y sobre todo un canto a la amistad más allá de razas y especies.

19:45

ARGIAK ITZALI ZIRENEAN (*When the Lights Went Out*, 2012). Pat Holden. Erresuma Batua / Reino Unido. 94 min

ASTELEHENA 29 LUNES

19:45

COCKNEYS VS ZOMBIES (2012). Matthias Hoene. Erresuma Batua / Reino Unido. 88 min

ASTEARTEA 30 MARTES

19:45

BURUTIK JOA (*Deranged*, 2012). Hego Korea / Corea del Sur. Park Jeong-woo. 109 min

ASTEAZKENA 31 MIÉRCOLES

19:45

GERO (*After*, 2012). Ryan Smith. Estatu Batuak / Estados Unidos. 89 min

OSTEGUNA 1 JUEVES

17:00

AINTZIRA BELTZEKO IZAKIA (*Creature from the Black Lagoon*, 1954). Jack Arnold. 79 min

Amazonian dagoen espedizio zientifiko batek izaki arraro batekin egingo du topo, historiaurrekoa dirudien izaki anfibio batekin, hain zuzen. Harrapatzea lortuko badute ere, azkenean munstroak taldeko Kay lirainarekin ihes egingo du, itxura denez, berarekin zoro-zoro eginda baitago. Beldurrezko zinemaren klasiko hau, King Kong-ekin (1933) hasitako azpigeneroakoa (“emakume batez maitemindutako munstroa”), Jack Arnold-ek zuzendu zuen. Nahiz eta zenbait generotan aritu, aurrekontu baxuko zientzia fikzioan aurkitu zuen bere tokia.

Tankera horretako halako filmak zuzendu zituen: It Came from Outer Space (1952), Tarantula (1955) edo The Incredible Shrinking Man (1957).

Una expedición científica en el Amazonas se encuentra con una extraña criatura, un ser anfibio que parece proceder de una época muy lejana en el tiempo. Consiguen capturarlo, pero acaba escapándose con una atractiva mujer del equipo, Kay, de quien parece haberse encaprichado. Un clásico del cine de terror y del subgénero “monstruo enamorado de chica” que inauguró **King Kong** (1933), dirigido por Jack Arnold, autor que pese a transitar por diversos géneros encontró su mejor lugar en la ciencia ficción de bajo presupuesto, donde fue responsable de títulos como **It Came from Outer Space** (1952), **Tarántula** (1955) o **Gizon harrigarriko txikiagotua** (1957).

19:45

SUSHI HILGARRIA (*Dead Sushi*, 2012). Noboru Iguchi. Japonia / Japón. 91 min

OSTIRALA 2 VIERNES

17:00

GIZON HARRIGARRIRO TXIKIAGOTUA (*The Incredible Shrinking Man*, 1957). Jack Arnold. Estatu Batuk / Estados Unidos. 81 min

Dudarik gabe, sekula egin den zientzia fikziozko filmik onenetakoa. Scott Carey eta bere emaztea txalupan doaz. Halako batean, bere emaztea desagertu egingo da gainaldetik eta ikusiko du laino misteriosu bat hurbiltzen ari dela, harik eta inguratzen duen arte. Hilabete batzuk geroago, aldaketa arraroak igartzen hasiko da bere gorputzean. Pixkanaka, argaltzen eta garaiera galtzen hasiko da. Richard Matheson-ek –I Am Legend, Hell House, Somewhere in Time– idatzia, abenturetako film bikain bat bezala hasten da, Scott-en ahaleginak kontatuz aurkako giro batean bizirik irauteko. Gero, ordea, gizakiaren inguruko eta unibertsoan duen zereginaren inguruko gogoeta argia bihurtuko da.

Sin duda una de las mejores películas de ciencia ficción de toda la historia. Scott Carey navega con su mujer en una lancha y, después de que ella desaparezca de cubierta, ve cómo una misteriosa nube se aproxima y le acaba rodeando. Meses después, empieza a notar extraños cambios en su cuerpo: poco a poco va perdiendo peso y altura. Escrita por Richard Matheson –*Soy leyenda, La casa infernal, En algún lugar del tiempo*–, lo que empieza siendo una estupenda película de aventuras que cuenta los intentos de Scott por sobrevivir en un entorno hostil, acaba convirtiéndose en una lúcida reflexión sobre el ser humano y su papel en el universo.

19:45

FILM LABURREN LEHIAKETA / CORTOMETRAJES A CONCURSO (196 min)

Alien Repair Guy (2011). Alexander Somma, Øystein Moe. Norvegia / Noruega. 12 min

Banana Motherfucker (2012). Pedro Florêncio, Fernando Alle. Portugal. 15 min

Bendito Machine IV (2012). Jossie Malis. Espainia / España. 10 min

Dr. Professor's Thesis of Evil (2011). Jukka Vidgren. Finlandia. 25 min

Foxes (2011). Lorcan Finnegan. Irlanda. 15 min

Hungry Hickory (2011). Damian McCarthy. Irlanda. 7 min

Mistaken (2011). Arsen Sarkisants. Finlandia-Alemania. 23 min

Morgue Street (2012). Alberto Viavattene. Italia. 10 min

My Bloody Lad (2011). Dead Walter. Frantzia / Francia. 2 min

Nostalgic Z (2012). Carl Bouteiller. Frantzia / Francia. 14 min

PostHuman (2012). Cole Drumb. Estatu Batuk / Estados Unidos. 6 min

Saving the Human Race (2012). Stian Hafstad. Norvegia-Estatu Batuk / Noruega-Estados Unidos. 15 min

Saw Misgivings (2012). David Lilley. Erresuma Batua / Reino Unido. 7 min

Tarnished Gluttony (2012). Michael Panduro. Danimarka-Estatu Batuk / Dinamarca-Estados Unidos. 9 min

Trunk (2012). Mie Skjoldemose Jakobsen. Danimarka / Dinamarca. 9 min

Voice Over (2011). Martín Rosete. Espainia / España. 10 min

Zombirama (2011). Ariel López V., Nano Benayón. Argentina. 7 min

ASTEARTEA 30 MARTES

19:00

DRÁCULA (1931). George Melford. Estatu Batuak / Estados Unidos. 104 min

*Stoker-en eleberraren moldaketa filmatzen ari ziren bitartean, Tod Browning-ek zuzenduta eta protagonista Bela Lugosi zela, filmazioaren dekoratuak erabiltzeko aukeraz baliatuz, George Melford eta aktore espainiar, txiletar eta mexikar talde bat filmaren gaztelaniazko bertsioa prestatzen ari ziren. Arratsaldez eta gauetz filmatzen zuten; baita ordu txikiak arte jardun ere, filmaren lehenbiziko taldea lotan zegoela aprobetxatuta. Protagonista Carlos Villarias kordobarra dela, batzuen ustez bertsio hau Tod Browning-ena baino hobea da, filmatzeko askatasun handiagoa izan baitzuten, estudioaren esku-hartzerik gabe. Izan ere, estudioak istorioaren zatirik lizunenak saihestu nahi zituen. Berez, bertsio hispaniar honek ingelesak baino ordu erdi gehiago irauten du. Hauze dugu, hain zuzen, garai hartako Espainian estreinatu zen **Drácula**. Lugosirenak, aldiz, 50 urte baino gehiago itxoin behar izan zuen.*

Al mismo tiempo que se rodaba la adaptación de la novela de Stoker dirigida por Tod Browning y protagonizada por Bela Lugosi, y aprovechando sus decorados, George Melford y un grupo de actores españoles, mexicanos y chilenos preparaban la versión en castellano del film. Rodaban por las tardes y noches, a veces hasta la madrugada, cuando el primer equipo descansaba. Protagonizada por el cordobés Carlos Villarias y considerada por algunos como superior a la película de Browning –debido a que tuvieron más libertad para rodar y sufrieron menos injerencias por parte del estudio, que intentaba evitar los pasajes más escabrosos de la historia (de hecho, esta versión hispana dura media hora más que la inglesa)–, este es el **Drácula** que se estrenó en España en la época. El de Lugosi tardó más de 50 años en llegar.

ASTEAZKENA 31 MIÉRCOLES

19:00

LA MANSIÓN DE DRÁCULA (*House of Dracula*, 1945). Erle C. Kenton. Estatu Batuak / Estados Unidos. 67 min

*Hamarkada batetik gora mundu osoko pantailak beldurrez dardarka jarri ondoren, Drakula kondeak (John Carradine) eta Talbot gizotsoak (Lon Chaney Jr.) erabakiko dute zientzialari ospetsu batengana joatea bakoitzak diuen gaitzetatik sendatzeko. Bertan daudela, ordea, beste pertsonaia batzuekin elkartuko dira, hala nola, Frankenstein izakiarekin (Glenn Strange, aurreko **House of Frankenstein** filmean rol bera jokatu zuena, hain zuzen, Universal estudioek urte berean egindako pertsonaien beste bilduma bat), erizain xarmagarri batekin eta Edelman doktorearen emakume laguntzaile konkordunarekin. Edelman, ordurako, nortasun zatitua duen doktore eroa da. “Munstroen koktel” dibertigarri eta zoroa, ehun urtetik gorako estudioen eskutik, eta Abbott eta Costello-ren film-sortaren atariko.*

Después de más de una década aterrorizando las pantallas de cine de todo el mundo, el conde Drácula (John Carradine) y el hombre lobo Talbot (Lon Chaney Jr.) deciden acudir a un prestigioso científico para curarse de sus respectivos males. Allí se acabarán juntando con la criatura de Frankenstein (Glenn Strange, que ya había interpretado el papel en la previa **La zingara y los monstruos**, otra recopilación de personajes de la Universal estrenada el mismo año), una atractiva enfermera y la ayudante jorobada del doctor Edelmán, convertido ya a estas alturas en un *mad doctor* de personalidad escindida. Divertido y delirante “cóctel de monstruos” de la centenaria productora que preludiva la serie de Abbott y Costello.

OSTIRALA 2 VIERNES

19:00

DRÁCULA (*Dracula*, 1979). John Badham. Estatu Batuak / Estados Unidos. 109 min

*1979an John Badham-ek Stoker-en Drakularen bertsio berri hau zuzendu zuen, baina batez ere Hamilton Deane-ren eta John L. Balderston-en antzerkirako bertsioan oinarrituta (Browning-ek ere horren moldaketa egin zuen). Urte horretan, Badham bolada onean zegoen; ustekabean, **Saturday Night Fever**-k (1977) lortutako arrakasta izugarriaren ondoren, eta bere ibilbidea **War Games** (1983) edo **Blue Thunder** (1983) lan ezagunekin jarraitu*

baino lehen. Istorioa ia zuzenean Ingalaterran hasiko da, kondea Carfax-eko abadiara bizitzera joango denean. Bertara iristean, bere bizilaguna den Seward doktoareekin eta bere lagunekin topo egingo du. Frank Langella-ren lan bikainari esker (aurretik Broadway-en taularatu zuen paper bera) eta Laurence Olivier-ek Van Helsing-en rola jokatzeko duela, urteak aurrera joan ahala, zaleek gero eta estimazio handiagoa diote film honi.

En 1979 John Badham, uno de los directores del momento tras el inesperado y arrollador éxito de **Fiebre del sábado noche** (1977) –que proseguiría su carrera con películas tan populares como **Juegos de guerra** (1983) o **El trueno azul** (1983)–, dirige esta nueva versión del *Drácula* de Stoker y sobre todo de la versión teatral de Hamilton Deane y John L. Balderston que ya adaptó Browning. La acción comienza casi directamente en Inglaterra, cuando el conde se traslada a vivir a la abadía de Carfax y entra en contacto con su vecino, el doctor Seward, y sus amigos. Con un estupendo Frank Langella interpretando el papel que ya había encarnado en Broadway y Laurence Olivier como Van Helsing, la apreciación de la película entre los aficionados ha ido creciendo con el paso del tiempo.

DE LOS PRODUCTORES DE
'PARANORMAL ACTIVITY' E 'INSIDIOUS'



SINISTER

EL MAL RESIDE



AL OTRO LADO

ALLIANCE FILMS PRESENTA EN ASOCIACIÓN CON IM GLOBAL UNA PRODUCCIÓN DE BLUMHOUSE Y AUTOMATIK

UNA PELÍCULA DE SCOTT DERRICKSON ETHAN HAWKE 'SINISTER' JULIET RYLANDCE FRED DALTON THOMPSON JAMES RANSONE CLARE FOLEY MICHAEL HALL D'ADDARIO
REDA ABBY O'SULLIVAN MONTAJE FREDERIC THORAVAL MÚSICA DAVID BRISBIN MONTAJE CHRISTOPHER NORR MONTAJE GERARDO DINARDI MONTAJE SCOTT DERRICKSON CHARLES LAYTON MONTAJE JASON BLUM BRIAN KAVANAUGH-JONES MONTAJE SCOTT DERRICKSON & C. ROBERT CARGILL
DISEÑO DE SONIDO SHEILA JAFFE C.E.A. Y RUTH SALEN MONTAJE DE SONIDO CHRISTOPHER YOUNG
DISEÑO DE SONIDO SCOTT DERRICKSON & C. ROBERT CARGILL
DISEÑO DE SONIDO SCOTT DERRICKSON



surum.es facebook.com/surumproducciones

